

*Chorale 10, 20, 30*  
Immersion française  
Programme d'études de la Saskatchewan 2023

**Octobre 2023 - En raison de la nature de l'élaboration des programmes d'études, ce document est révisé régulièrement. Pour le contenu le plus à jour, veuillez consulter le lien suivant : [www.progetudes.gov.sk.ca](http://www.progetudes.gov.sk.ca).**

### Historique des révisions

Ce tableau présente un résumé des révisions apportées au document final depuis sa publication. Le document affiché reflète la version la plus récente.

Date des révisions	Types des révisions
Le 20 octobre 2023	Corrections dans la section Apprentissage par enquête.
Le 26 octobre 2023	Corrections dans les indicateurs des résultats d'apprentissage CH30.3 et CP30.1.



## Remerciements

Le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan tient à remercier de leur contribution professionnelle et de leurs conseils les membres suivants du Comité provincial de référence du programme d'éducation artistique au niveau secondaire :

Christine Branyik-Thornton  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Southeast Cornerstone School Division

Dwayne Brenna, professeur  
Art dramatique, College of Arts & Science  
Université de la Saskatchewan

Sherron Burns, consultante en éducation artistique  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Living Sky School Division

Monique Byers  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Holy Trinity School Division

Cheryl Dakiniewich  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Saskatoon School Division

Catherine Folstad, administratrice de subventions  
SaskCulture

Moïse Gaudet  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Conseil des écoles fransaskoises

Jody Hobday  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Saskatoon School Division

Chris Jacklin  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Prairie Valley School Division

Catherine Joa  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Creighton School Division

Michael Koops  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Prairie Valley School Division

Ian Krips, personnel administratif principal  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan

Denise Morstad, professeure adjointe  
Enseignement de la musique, Faculté d'éducation  
Université de Regina

Darrin Oehlerking, professeur  
Musique, College of Arts & Science  
Université de la Saskatchewan

Amy O'Hara  
Fédération des enseignantes et des enseignantes de la Saskatchewan  
Chinook School Division

Wes Pearce, doyen associé  
Faculty of Media, Art and Performance  
Université de Regina

Lionel Peyachew, professeur  
First Nations University of Canada

Heather Phipps, professeure adjointe  
Programme du baccalauréat en éducation  
Université de Regina

Hélène Prefontaine, surintendante de l'éducation  
Prince Albert Catholic School Division  
Ligue des administrateurs, directeurs et surintendants de l'éducation

Kathryn Ricketts, professeure adjointe  
Enseignement de la danse, Faculté d'éducation  
Université de Regina

Michael Jones, directeur général  
Saskatchewan Arts Board

Roxanne Schulte  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan  
Conseil des écoles francsaskoises

Valerie Triggs, professeure adjointe  
Enseignement des arts visuels, Faculté d'éducation  
Université de Regina

Sara Schroeter, professeure adjointe  
Enseignement de l'art dramatique, Faculté  
d'éducation  
Université de Regina

Susan Shantz, professeure  
Art et histoire de l'art, College of Arts & Science  
Université de la Saskatchewan

De plus le ministère de l'Éducation souhaite remercier les membres du groupe de rédaction :

Danyelle Armbruster  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan  
Prairie Valley School Division

Christine Branyik-Thornton  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan  
South East Cornerstone School Division

Sherron Burns, consultante en éducation artistique  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan  
Living Sky School Division

Kristopher Dueck  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan

Tracy Johnson  
Fédération des enseignantes et des enseignants de  
la Saskatchewan  
Saskatoon School Division

Le ministère de l'Éducation tient aussi à reconnaître les contributions des enseignants qui ont participé à la mise à l'essai et des groupes qui ont fourni de la rétroaction, ainsi que les recommandations des personnes suivantes :

Ferdinand Bararuzunza, gestionnaire  
Réseau en immigration francophone de la  
Saskatchewan

Suzanne Campagne, directrice générale  
Conseil culturel francsaskois

Alexandre Chartier, directeur général  
Société historique de la Saskatchewan

Cort Dogneiz, directeur du programme d'éducation  
métis  
Saskatoon Catholic Schools

Cristin Dorgan Lee, directrice adjointe  
Saskatoon Catholic Schools

Heather Durand, conseillère pédagogique  
Conseil des écoles francsaskoises

Daniel Fletcher, conseiller pédagogique  
Conseil des écoles francsaskoises

Julien Gaudet, directeur général  
Association jeunesse francsaskoise

Felicia Gay, conservatrice de galerie  
Wanuskewin Heritage Park

Carol Greyeyes, artiste de théâtre et professeure adjointe  
wîchêhtowin: Indigenous Theatre Program,  
Université de la Saskatchewan

Ronald Labrecque, directeur général  
Assemblée communautaire fransaskoise

Rosalie Lizée, conseillère pédagogique  
Conseil des écoles fransaskoises

Bruce McKay, directeur artistique et co-directeur général,  
La Troupe du Jour

Guy Michaud, co-directeur artistique  
Théâtre Oskana

Martine Noël-Maw, directrice  
Les éditions de la nouvelle plume

Chris Scribe, directeur  
Indian Teacher Education Program Université de la Saskatchewan

Don Speidel, liaison de ressources culturelles  
Saskatoon Public Schools

Rosalie Umuhoza, directrice générale  
Communauté des Africains Francophones de la Saskatchewan

Melchior Niyonkuru, Directeur général  
Communauté des Africains francophones de la Saskatchewan

Lorraine Ferré  
Fédération des enseignantes et des enseignants de la Saskatchewan  
Enseignante de musique à la retraite

## Introduction

*Chorale 10, 20, 30* sont des cours au choix en éducation artistique dispensés dans le Tronc commun de la Saskatchewan, qui vise à fournir à tous les élèves de la Saskatchewan une éducation qui leur servira bien, quels que soient leurs choix après avoir quitté l'école.

Par ses différentes composantes et initiatives, le Tronc commun appuie l'atteinte des Buts d'éducation pour la Saskatchewan. Pour des renseignements à jour concernant le Tronc commun, veuillez consulter le *Manuel du registraire à l'intention des administrateurs scolaires* qui se trouve sur le site Web du gouvernement de la Saskatchewan. Pour obtenir de plus amples renseignements en ce qui concerne les différentes composantes et initiatives du Tronc commun, veuillez consulter le site Web du gouvernement de la Saskatchewan pour les documents concernant la politique et les fondements.

Ce programme d'études fournit les résultats d'apprentissage prévus que les élèves de *Chorale 10, 20, 30* doivent atteindre à la fin du cours. Le programme d'études reflète la recherche actuelle dans le domaine des études de l'éducation artistique et il est sensible aux changements démographiques au sein de la province.

Tous les élèves travailleront à atteindre les résultats d'apprentissage provinciaux. Cependant, quelques élèves auront besoin de soutiens. Un enseignement efficace, y compris l'utilisation de la pédagogie différenciée, viendra soutenir la plupart des élèves à atteindre la réussite. La pédagogie différenciée renvoie au concept d'apporter des adaptations à l'une des variables suivantes, ou à toutes : l'environnement d'apprentissage, l'enseignement, l'évaluation et les ressources. Les adaptations à ces variables visent à rendre l'apprentissage pertinent et approprié dans le but de soutenir la réussite des élèves. **Dans le contexte de la pédagogie différenciée, les résultats d'apprentissage ne changent pas; ce sont les variables qui sont adaptées de façon que les résultats d'apprentissage puissent être atteints. Veuillez visiter le site Web des programmes d'études pour plus d'information au sujet de la pédagogie différenciée.**

## Éducation artistique de la 10e à la 12e année

L'éducation artistique comprend les cours suivants élaborés à l'échelle provinciale :

- *Art dramatique 10, 20, 30*
- *Arts visuels 10, 20, 30*
- *Chorale 10, 20, 30*
- *Danse 10, 20, 30*
- *Éducation artistique 10, 20, 30*
- *Harmonie 10, 20, 30*
- *Musique 10, 20, 30*
- *Guitare 10, 20, 30*
- *Atelier d'art 20, 30*

## Cadre de l'Éducation artistique de la 10e à la 12e année

Pour satisfaire aux exigences d'obtention de 24 crédits menant à l'attribution du diplôme de fin d'études secondaires, les élèves doivent suivre deux cours obligatoires appartenant au domaine de l'éducation artistique ou des arts pratiques ou appliqués. Ces cours obligatoires peuvent être suivis en 10e, en 11e ou en 12e années de l'un ou l'autre de ces domaines ou des deux.

## Description du cours Chorale 10, 20, 30, Immersion française

*Chorale 10, 20, 30* permet aux élèves d'approfondir leur compréhension du langage de la musique, d'augmenter leur technique vocale et de s'engager à des performances d'ensemble choral comme émanation naturelle de leurs expériences d'apprentissage en classe. Les élèves acquièrent des connaissances sur les styles et les genres de la musique chorale dans les contextes historiques et contemporains, examinent le rôle de la musique chorale dans les communautés et réfléchissent à son influence dans leur propre vie.

Dans *Chorale 10*, les élèves pratiquent les principes fondamentaux de la technique vocale et développent des compétences (p. ex. l'intonation, la respiration à l'air, l'alignement) et des pratiques nécessaires au chant d'ensemble. Ils interprètent la musique à l'aide de systèmes visuels et auditifs de musique et expérimentent en utilisant des processus d'improvisation, d'arrangement et de composition. Les élèves apprennent aussi les pratiques stylistiques de diverses traditions de musique vocale et chorale, y compris dans les communautés fransaskoises, et étudient le rôle de la musique chorale et de la musique vocale autochtone dans le maintien des traditions, l'expression des identités culturelles et la communication des histoires orales. Les élèves s'engagent dans des processus d'amélioration en tant que chanteurs individuels et en tant que membres d'un ensemble et examinent l'influence et le rôle de la musique chorale dans leur propre vie.

Dans *Chorale 20*, les élèves démontrent constamment les principes fondamentaux de la technique vocale des compétences et des pratiques du chant d'ensemble. Ils continuent d'interpréter la musique et d'enquêter sur les processus d'improvisation, d'arrangement et de composition. Les élèves explorent également les pratiques stylistiques dans les traditions de musique vocale et chorale et étudient les facteurs qui ont influencé les compositeurs, y compris des compositeurs francophones, du répertoire

étudié. Ils étudient des questions juridiques et éthiques, telles que le droit de l'auteur, les droits d'exécution et les protocoles relatifs à la musique vocale traditionnelle des peuples autochtones de la Saskatchewan et du monde entier. Les élèves établissent des objectifs pour s'améliorer et identifient des parcours possibles pour poursuivre l'engagement dans la musique chorale.

Dans *Chorale 30*, les élèves appliquent les capacités de prise de décision, les compétences et les pratiques pour l'amélioration du chant d'ensemble, peaufinent les principes fondamentaux de la technique vocale et démontrent une technique vocale avancée. Ils augmentent leur capacité à interpréter la musique de façon expressive, à improviser, à arranger, à composer et à évaluer leur processus d'amélioration en tant que chanteurs individuels et en tant que membres de l'ensemble. Ils peaufinent les pratiques stylistiques dans diverses formes de traditions de musique vocale et chorale et étudient comment la musique chorale étudiée a évolué au fil du temps (p. ex. le rôle du chœur, le changement des styles ou des genres). Ils apprennent aussi la musique vocale autochtone contemporaine et les compositeurs autochtones contemporains. Les élèves analysent les normes sociétales (p. ex. juridiques et éthiques ainsi que les normes et valeurs communautaires) et les contextes et les sensibilités culturelles liées à la musique chorale. Les élèves critiquent une variété de spectacles d'ensemble, y compris dans la communauté francosaskoise, et élaborent un plan pour continuer à s'engager dans la musique chorale.

## Principes de l'enseignement et de l'apprentissage du français en immersion

« Le programme d'immersion vise le développement de jeunes adultes qui peuvent, avec fierté et facilité, interagir de façon autonome et spontanée en français et qui cherchent à prendre part à la francophonie. Leur identité comme citoyens canadiens compétents dans les deux langues officielles leur permet de s'ouvrir à d'autres langues et cultures. » (PONC, 2012)

Les principes de base suivants pour le programme d'immersion proviennent de la recherche effectuée en didactique des langues secondes. Cette recherche porte sur l'acquisition d'une deuxième langue, les pratiques pédagogiques efficaces, les expériences d'apprentissage significatives et la façon dont le cerveau fonctionne. Ces principes doivent être pris en compte constamment dans un programme d'immersion française.

Les occasions d'apprendre le français ne doivent en aucun cas être réservées à la classe de langue, mais doivent se trouver au contraire intégrées à tous les autres domaines d'études obligatoires.

Le langage est un outil qui satisfait le besoin humain de communiquer, de s'exprimer, de véhiculer sa pensée. C'est, en outre, un instrument qui permet l'accès à de nouvelles connaissances.

**Les élèves apprennent mieux la langue cible :**

**quand celle-ci est considérée comme un outil de communication**

Dans la vie quotidienne, toute communication a un sens et un but : (se) divertir, (se) documenter, partager une opinion, chercher à résoudre des problèmes ou des conflits. Il faut ainsi, avoir de la communication effectuée en classe dans le cadre des activités d'apprentissage et d'enseignement.

« Si le contexte communicatif manque, l'élève a tendance à mal interpréter le message et texte de l'enseignant par rapport à une activité spécifique. » (Adair-Hauck, 1994)

**quand ils ont de nombreuses occasions de l'utiliser, en particulier en situation d'interaction**

Il faut que les élèves aient de nombreuses occasions de s'exprimer à l'oral comme à l'écrit tout au long de la journée, dans divers contextes.

**quand ils ont de nombreuses occasions de réfléchir à leur apprentissage**

Les activités d'apprentissage doivent viser à faire prendre conscience à l'apprenant des stratégies dont il dispose pour la compréhension et la production en langue seconde : il s'agit de faire acquérir des « savoir-faire » pour habiliter l'apprenant à s'approprier des « savoirs ».

**quand ils ont de nombreuses occasions d'utiliser la langue française comme outil de structuration cognitive**

Les activités d'apprentissage doivent permettre aux élèves de développer une compétence langagière qui leur permet de s'exprimer en français en même temps qu'ils observent, explorent, résolvent des problèmes, réfléchissent et intègrent à leurs connaissances de nouvelles informations sur les langues et sur le monde qui les entoure.

« En immersion, il faut enseigner le français comme une langue seconde dans toutes les matières. » (Netten, 1994)

**quand les situations leur permettent de faire appel à leurs connaissances antérieures**

Quand les élèves ont l'occasion d'activer leurs connaissances antérieures et de relier leur vécu à la situation d'apprentissage, ils font des liens et ajoutent à leur répertoire des stratégies pour soutenir la compréhension et pour faciliter l'accès à de nouvelles notions.

**quand les situations d'apprentissage sont significatives et interactives**

Quand les élèves s'engagent dans des expériences significatives, dans lesquelles il y a une intention de communication précise et un contexte de communication authentique, ils s'intéressent à leur apprentissage et ont tendance à faire le transfert de leurs acquis linguistiques à d'autres contextes.

## **quand il y a de nombreux et fréquents contacts avec le monde francophone et sa diversité linguistique et culturelle**

Les contacts avec le monde francophone permettent aux élèves d'utiliser et d'enrichir leur langue seconde dans les situations vivantes, pertinentes et variées.

## **quand ils sont exposés à d'excellents modèles de langue**

Il est primordial que l'école permette aux élèves d'entendre parler la langue française et de la lire le plus souvent possible et que cette langue leur offre un très bon modèle.

## **Grandes orientations de l'apprentissage**

Il y a trois grandes orientations de l'apprentissage qui reflètent les Buts de l'éducation de la Saskatchewan. Tous les domaines d'études contribuent à la réussite de l'élève en lien avec les Buts de l'éducation en aidant les élèves à acquérir des connaissances, des compétences et des attitudes liées à ces grandes orientations de l'apprentissage. Les buts pour la maternelle à la 12e année et les résultats d'apprentissage pour chaque niveau et chaque domaine d'études sont conçus pour que les élèves puissent réaliser leur plein potentiel dans chacune des grandes orientations de l'apprentissage suivantes.

### **Le sens de soi, de sa communauté et de ses racines\***

*(Orientation liée aux Buts de l'éducation suivants : La compréhension des autres et les relations avec autrui, La connaissance de soi-même et Le développement spirituel)*

Les élèves possèdent un sentiment d'identité positif et comprennent comment il est façonné par les interactions dans leurs environnements naturels et construits. Ils sont capables de développer et de maintenir des relations profondes et d'apprécier les pratiques, les langues et les croyances diverses des Premières Nations de la Saskatchewan et des multiples cultures de notre province. Grâce à ces relations, les élèves montrent leur empathie et une compréhension profonde d'eux-mêmes, des autres et de l'influence de leur place dans le monde sur leur identité. Les élèves s'efforcent de trouver un équilibre entre les différentes dimensions qui les caractérisent – intellectuelle, émotionnelle, physique et spirituelle – et leur sens de soi, de leur communauté et de leurs racines s'en trouve renforcé.

Tout au long de leurs cours d'éducation artistique, les élèves cherchent à obtenir des connaissances, en construisent, les expriment et les évaluent. Le fait de suivre un apprentissage culturel et artistique significatif par enquête dans leurs écoles et leurs communautés permet aux élèves de mieux comprendre le monde et l'expérience humaine; ils peuvent donc devenir des apprenants, pour la vie, plus instruits plus surs d'eux et plus créatifs.

### **L'apprentissage tout au long de sa vie**

*(Orientation liée aux Buts de l'éducation suivants : Les aptitudes de base, L'apprentissage permanent, Un style de vie positif)*

Les élèves sont curieux, observateurs et réfléchis dans leur imagination, leurs explorations et la construction de leurs savoirs. Ils montrent qu'ils possèdent les connaissances, les capacités et les dispositions nécessaires pour apprendre de diverses disciplines qui leur sont enseignées, des expériences culturelles qu'ils vivent et d'autres modes d'apprentissage. Ceux-ci encouragent les élèves à apprécier les visions du monde des peuples autochtones et à mieux connaître les autres, à mieux travailler avec eux et à mieux apprendre d'eux. Les élèves sont capables d'entamer une enquête et de collaborer aux expériences d'apprentissage qui répondent à leurs besoins et intérêts et à ceux des

Dans les cours d'éducation artistique, les élèves acquièrent des connaissances sur eux-mêmes, sur les autres et sur le monde qui les entoure. Les élèves se servent des arts pour explorer et exprimer leurs idées, leurs sentiments, leurs croyances et leurs valeurs, ainsi que pour apprendre à interpréter et à comprendre ceux des autres. Ils découvrent que les arts peuvent constituer une façon efficace d'en apprendre plus sur eux, de mieux comprendre les autres et de bâtir une communauté.

### **Une citoyenneté engagée**

*(Orientation liée aux Buts de l'éducation suivants : Décisions affectant la carrière et le rôle du consommateur, La place dans la société et L'épanouissement par le changement).*

Les élèves montrent de la confiance, du courage et de l'engagement pour amener des changements positifs pour le bénéfice de tous. Ils contribuent à la durabilité économique, sociale et environnementale des communautés locales et mondiales. Les décisions éclairées qu'ils prennent en matière de consommation, de carrière et de vie viennent soutenir des actions positives qui reconnaissent une relation plus large avec les environnements naturels et construits et ils en prennent la responsabilité. Avec cette responsabilité, les élèves reconnaissent et respectent les avantages mutuels de la Charte canadienne des droits et libertés, des traités et d'autres droits et relations constitutionnels. Par cette reconnaissance, les élèves défendent leurs intérêts et ceux des autres et agissent pour le bien commun en tant que citoyens engagés.

Les arts permettent aux élèves d'exprimer leurs opinions et de réfléchir aux points de vue et aux expériences des autres de façons multiples. Les élèves apprennent comment créer, composer, résoudre des problèmes, inspirer le changement et présenter des idées novatrices qui peuvent améliorer leur qualité de vie et celle des autres. Les élèves qui suivent des cours d'éducation artistique cherchent à découvrir qui ils sont, à imaginer ce qu'ils pourraient devenir, à concevoir les possibilités et les solutions de rechange pour leurs communautés et à présenter de nouvelles idées et des solutions en vue de bâtir un avenir durable. Ils comprennent aussi les contributions immenses que les artistes et les arts offrent au monde entier.

\* Le sens de ses racines définit le concept de notre relation à l'environnement et le savoir qui découle de cette relation.

### **Les compétences transdisciplinaires**

Les compétences transdisciplinaires sont quatre domaines interreliés qui incluent la compréhension, les valeurs, les compétences et les processus que l'on considère importants pour l'apprentissage dans tous les

domaines d'études. Ces compétences reflètent les Apprentissages essentiels communs et sont destinées à être abordées dans chaque domaine d'études à chaque niveau scolaire.

### **La construction des savoirs**

*(liée à l'Apprentissage essentiel critique (AEC) Créativité et raisonnement critique)*

C'est en construisant ses savoirs (factuels, conceptuels, procéduraux et métacognitifs) que l'on apprend à connaître et comprendre le monde qui nous entoure. C'est en réfléchissant et en apprenant en contexte, avec créativité et en faisant preuve de raisonnement critique, dans une variété de situations, indépendamment et avec les autres, que l'on acquiert une compréhension approfondie.

#### **Réfléchir et apprendre en contexte**

- Applique les connaissances antérieures, expériences et idées, de soi et des autres, à de nouveaux contextes.
- Analyse les connexions ou les relations entre et parmi les idées, les expériences ou les objets naturels ou construits.
- Reconnaît qu'un contexte est un tout complexe composé de parties diverses.
- Analyse un contexte donné pour étudier comment les parties s'influencent les unes les autres et forment un tout.
- Explore les normes\*, les concepts, les situations et les expériences de plusieurs perspectives, cadres théoriques et visions du monde.

#### **Réfléchir et apprendre avec créativité**

- Manifeste de la curiosité et de l'intérêt à l'égard du monde, des expériences nouvelles, du matériel, ainsi que des événements intrigants ou surprenants.
- Fait l'essai d'idées, d'hypothèses, de suppositions éclairées et de pensées intuitives.
- Explore des systèmes et des problèmes complexes à l'aide d'une variété d'approches, par exemple des modèles, des simulations, du mouvement, de la réflexion sur soi-même et de l'enquête.
- Crée ou reprend la conception d'objets, de designs, de modèles, de motifs, de relations ou d'idées, en ajoutant, changeant, enlevant, combinant et séparant leurs éléments.
- Imagine et crée des images ou des métaphores centrales pour des matières ou des idées interdisciplinaires.

### **Réfléchir et apprendre en faisant appel au raisonnement critique**

- Analyse et critique des objets, des évènements, des expériences, des idées, des théories, des expressions, des situations et d'autres phénomènes.
- Sait faire la différence entre les faits, les opinions, les convictions et les préférences.
- Applique divers critères pour évaluer des idées, des preuves, des arguments, des motivations et des actions.
- Applique et évalue des stratégies différentes de résolution de problèmes et de prise de décision et y réagit.
- Analyse les facteurs qui influencent, chez soi-même et chez les autres, le développement d'hypothèses et la capacité de penser clairement, de façon juste et en profondeur.

\*Les normes peuvent inclure des privilèges non examinés (p. ex. des droits, des immunités ou des exemptions immérités, qui sont associés à la notion d'être « normal »), ce qui contribue à un déséquilibre du pouvoir obtenu par droit de naissance, par position sociale ou par concession et offre un contexte particulier.

### **La construction identitaire et l'interdépendance**

*(liée aux AEC Développement personnel et social et Initiation à la technologie)*

L'identité de l'individu se développe lorsqu'il interagit avec les autres et avec son environnement et apprend des diverses expériences de la vie. Le développement d'un concept de soi positif, la capacité de vivre en harmonie avec autrui et la capacité et l'aptitude de prendre des décisions responsables au sujet du monde naturel et construit soutiennent le concept d'interdépendance. Dans le cadre de cette compétence, l'accent est mis sur la croissance et la réflexion personnelle, le souci des autres et la capacité de contribuer à un avenir durable.

### **Se comprendre, se valoriser et prendre soin de soi (sur les plans intellectuel, émotionnel, physique et spirituel)**

- Reconnaît que les expériences, les normes et les antécédents linguistiques et culturels influencent l'identité et influencent les comportements, les valeurs et les croyances d'un individu.
- Développe des habiletés, des connaissances et de la confiance, nécessaires pour faire des choix conscients qui contribuent au développement d'un concept de soi positif.
- Analyse l'influence de la société, de la communauté et de la famille (comme les privilèges reconnus et non reconnus) sur le développement de l'identité d'un individu.
- Fait preuve d'autonomie, de maîtrise de soi et de capacité d'agir avec intégrité.
- Prend des engagements personnels et apprend à défendre ses droits.

### **Comprendre, valoriser et prendre soin des autres**

- Fait preuve d'ouverture d'esprit\* et de respect envers tous.
- Apprend au sujet de divers peuples et cultures.
- Reconnaît et respecte le fait que les gens ont des valeurs et des visions du monde qui peuvent ou non s'aligner avec ses propres valeurs et croyances.
- Valorise la diversité des intérêts et des capacités des individus qui leur permet de faire des contributions positives à la société.
- Défend les intérêts des autres.

### **Comprendre et valoriser l'interdépendance et la durabilité environnementales, économiques et sociales**

- Examine l'influence des visions du monde sur la façon dont les individus comprennent l'interdépendance dans le monde naturel et le monde construit.
- Évalue la façon dont le développement durable dépend de l'interaction complexe et effective des facteurs économiques, environnementaux et sociaux.
- Analyse la façon dont les comportements, les choix et le raisonnement des individus affectent les choses vivantes et non vivantes, maintenant et à l'avenir.
- Étudie le potentiel d'actions et de contributions individuelles et de groupe sur le développement durable.
- Montre son engagement envers des comportements qui contribuent au bien-être de la société, de l'environnement et de l'économie, à l'échelle locale, nationale et mondiale.

\*L'ouverture d'esprit fait référence à un esprit ouvert aux nouvelles idées et qui est libéré de préjugés ou de biais, de manière à créer un « espace éthique » entre une idée qui existe déjà et une idée nouvelle. (Ermine, 2007) [Traduction]

### **L'acquisition des littératies**

*(liée aux AEC Communication, Initiation à l'analyse numérique, Initiation à la technologie et Apprentissage autonome)*

Les littératies fournissent de nombreux moyens d'interpréter le monde et d'en exprimer sa compréhension. Être littératié suppose la capacité d'appliquer des stratégies, des habiletés et des savoirs interreliés pour apprendre et communiquer avec les autres. La communication dans un contexte de mondialisation est de plus en plus multimodale. La communication et la construction de sens nécessitent donc la maîtrise de multiples modes de représentation. Chaque domaine d'études développe une littératie propre à sa discipline (p. ex. la littératie scientifique, économique, physique, en santé, linguistique, numérique, esthétique, technologique, culturelle) et exige la compréhension et l'application des littératies multiples (p. ex. la capacité de comprendre, d'évaluer de façon critique et de communiquer selon de multiples systèmes de construction de sens) qui permet aux élèves de participer pleinement à un monde en constante évolution.

### **Construire des savoirs liés à des types multiples de littératies**

- Reconnaît l'importance des littératies multiples dans la vie de tous les jours.
- Comprend que les littératies peuvent mettre en jeu des mots, des images, des nombres, des sons, des mouvements et d'autres représentations et que ceux-ci peuvent avoir des interprétations et des significations différentes.
- Examine les interrelations entre les littératies et le savoir, la culture et les valeurs.
- Évalue les idées et l'information qu'on retrouve dans une variété de sources (p. ex. les individus, les bases de données, les environnements naturel et construit).
- A accès à des technologies appropriées et les utilise pour examiner et approfondir des idées dans tous les domaines d'études.

### **Explorer et interpréter le monde en utilisant des types multiples de littératies**

- Étudie et trouve la logique derrière des idées et des expériences à l'aide d'une variété de stratégies, de perspectives, de ressources et de technologies.
- Choisit et évalue de manière critique des sources et des outils d'information (y compris des sources numériques) en fonction de la tâche spécifique à laquelle ils sont appropriés.
- Utilise des types multiples de littératies pour remettre en question ce qu'il ou elle sait déjà et l'interprétation des notions déjà connues.
- Interprète des données quantitatives et qualitatives (y compris des données recueillies personnellement) se trouvant dans de l'information visuelle, sonore et textuelle réunie à partir de médias divers.
- Utilise des idées et des technologies de façons diverses et qui contribuent au jaillissement de nouvelles idées et perceptions.

### **Exprimer sa compréhension et communiquer ses idées en utilisant une variété de littératies**

- Crée, calcule et communique en utilisant une variété de matériel, de stratégies et de technologies pour exprimer sa compréhension des idées et des expériences.
- Réagit à l'égard des autres de manière responsable et éthique, en utilisant une variété de littératies.
- Détermine et utilise des langages, des concepts et des démarches qui sont particuliers à une discipline lors de l'élaboration d'idées et de présentations.
- Communique des idées, des expériences et des informations de façons inclusives, compréhensibles et utiles pour les autres.
- Choisit et utilise des technologies appropriées pour communiquer efficacement et éthiquement la mise à jour des programmes expliquée.

## **L'acquisition du sens de la responsabilité sociale**

*(liée aux AEC Communication, Créativité et raisonnement critique, Capacités et valeurs personnelles et sociales et Apprentissage autonome)*

La responsabilité sociale est la capacité des gens à contribuer de manière positive à leur environnement physique, social et culturel. La responsabilité sociale exige que l'individu soit conscient des dons et défis uniques des autres personnes et des communautés, ainsi que des possibilités qui en résultent. Elle exige également la participation des autres pour créer un espace éthique\* qui suscite le dialogue, répond à des inquiétudes et permet d'atteindre des buts communs.

### **Utiliser la démarche du raisonnement moral**

- Évalue les conséquences possibles d'un plan d'action sur soi-même, sur les autres et sur l'environnement dans une situation donnée.
- Prend en considération les implications d'un plan d'action lorsqu'on l'applique à d'autres situations.
- Applique systématiquement des valeurs morales\*\* fondamentales telles que le « respect de tous ».
- Démontre une approche du raisonnement moral fondée sur les principes.
- Examine comment les valeurs et les principes ont été et continuent d'être utilisés par les individus et les cultures pour guider la conduite et les comportements.

### **S'impliquer dans le raisonnement et le dialogue communautariens**

- Montre l'exemple de l'équilibre entre s'exprimer, écouter et réfléchir.
- S'assure que chaque personne a l'occasion de contribuer.
- Fait preuve de courage pour exprimer des perspectives différentes de manière constructive.
- Se sert de stratégies de recherche de consensus pour atteindre une compréhension commune.
- Apprécie et respecte la diversité et les manières de participer dans les activités.

### **Prendre l'initiative de l'action sociale**

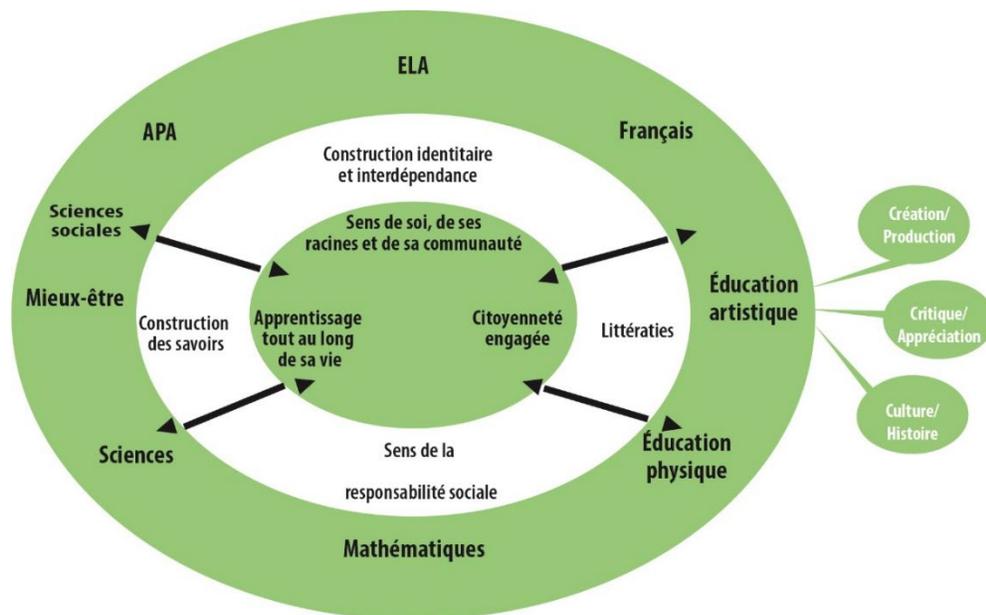
- Fait preuve de respect et d'engagement en matière de droits de la personne, de droits issus des traités et de durabilité de l'environnement.
- Contribue à l'harmonie et la résolution de conflits dans sa classe, son école, sa famille et sa communauté.
- Apporte son soutien de manière à respecter les besoins, l'identité, la culture, la dignité et les capacités de toutes les personnes.
- Soutient les individus en faisant des contributions en vue d'atteindre un but.
- Agit de manière responsable pour lutter contre la perception d'injustice ou d'inégalités envers soi-même ou les autres.

\*Un espace éthique existe entre deux visions séparées du monde. Dans cet espace, nous « pouvons comprendre le système de savoirs l'un de l'autre » (Ermine, dans Ford, 2006) [Traduction]. Pour plus d'information, voir les ouvrages de Willie Ermine sur l'espace éthique.

\*\*La valeur morale la plus fondamentale à l'AEC Capacités et valeurs personnelles et sociales est celle du respect de la personne. Pour un complément d'information sur les valeurs morales fondamentales, on se reportera à *Introduction aux apprentissages essentiels communs : Manuel de l'enseignant* (1988, pp. 42-49). Voir également *Renewed Objectives for the CELs of Critical and Creative Thinking and Personal and Social Development* (2008, en anglais seulement).

## Finalité et buts

La finalité des programmes d'études d'éducation artistique de la maternelle à la 12e année est d'amener les élèves à comprendre et à apprécier l'art tout au long de leur vie. Le désir est que chaque élève ait un sentiment d'appartenance à la communauté francophone, crée des espaces de vie active et de vie virtuelle francophone et s'engage dans son milieu scolaire et communautaire.



**Les buts** de l'apprentissage sont des énoncés généraux indiquant ce que les élèves devraient savoir et devraient être en mesure de faire une fois l'apprentissage dans un domaine d'études particulier terminé à la fin de la 12e année. Les buts de l'éducation artistique de la maternelle à la 12e année sont :

**Création/Production (CP) :** L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête, créera et s'exprimera par le biais de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels.

L'éducation artistique a pour but, entre autres, de favoriser l'exploration, le développement et l'expression des idées dans le langage propre à chaque volet ou forme d'art. Chaque forme d'art étudiée expose les élèves à des modes de pensée, de recherche et d'expression différents. Chacune les engage dans un processus de création et dans des modes de recherche qui les obligent à réfléchir à de grandes idées et à approfondir des questions importantes à l'aide du langage, des concepts, des habiletés, des techniques et des méthodes de cette discipline. On dit qu'une activité est créatrice lorsque les élèves doivent avoir recours à un raisonnement critique, à l'observation et à de multiples formes de recherche, explorer activement des possibilités et faire preuve d'imagination lors de la résolution des problèmes. Les élèves apprennent d'où viennent les idées et comment on peut les développer et les transformer dans chaque forme d'art. La documentation constitue aussi un aspect important du processus de création et peut servir au développement et à l'amélioration de l'idée originelle, à l'évaluation et au partage de l'apprentissage. La réflexion, continue aussi bien que sommative, fait partie intégrante de tout processus de création et permet aux élèves de mesurer et d'évaluer les progrès de leurs efforts créateurs.

**Critique/Appréciation (CA) :** L'élève réagira aux différentes formes d'expression des artistes de la Saskatchewan, du Canada et du monde entier en faisant appel à la pensée critique, à la recherche, à la créativité et à l'enquête collaborative.

L'éducation artistique a aussi pour but d'apprendre aux élèves à faire preuve d'esprit critique et d'imagination face aux images, aux sons, aux représentations et aux manifestations qu'offre le milieu artistique, les médias de masse y compris. Les élèves deviennent des participants de l'interaction entre l'artiste et le public plutôt que de simples consommateurs d'art. Les élèves prendront conscience que l'art prend sa source dans le vécu, qu'il permet d'agir en toute originalité, de prendre conscience de son pouvoir de communication avec soi-même et avec son environnement.

Plusieurs approches sont proposées pour aider les enseignants à orienter la discussion et à encourager des réactions variées aux œuvres d'art, qu'il s'agisse d'œuvres visuelles, de pièces musicales, de spectacles de danse ou de représentations théâtrales. Ces approches sont destinées à pousser les élèves au-delà de l'impression immédiate, à les inciter à formuler une interprétation personnelle éclairée de l'œuvre qui leur est présentée et peuvent être utilisées pour chacun des quatre volets des arts : la danse, l'art dramatique, la musique et les arts visuels ainsi que pour des œuvres interdisciplinaires. L'idée est également de faire en sorte que les élèves s'intéressent activement aux artistes de leur propre communauté et se rendent compte que les arts font partie intégrante de la vie et de la culture de toutes les communautés.

**Culture/Histoire (CH) :** L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête pour étudier le contenu et l'esthétique des arts dans divers contextes culturels, historiques et contemporains et comprendra les liens entre les arts et l'expérience humaine.

Enfin, l'éducation artistique a en outre pour but de renseigner les élèves sur le rôle des arts dans diverses cultures, sur leur développement à travers les âges et sur les facteurs influencent les arts et les artistes de nos jours. Ainsi, elle s'intéresse au développement historique de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels dans leur contexte social, culturel et environnemental au niveau local, provincial national et international. Elle vise aussi à faire découvrir les différentes formes d'expression artistique dans les sociétés modernes, dans la culture populaire et dans les pratiques interdisciplinaires. L'idée est d'amener les élèves à voir les arts comme d'importantes formes d'expression esthétique et comme un recueil du vécu, de l'histoire, des innovations et de la vision de l'avenir des individus et des communautés.

Les programmes d'études d'éducation artistique permettent aux élèves de découvrir la richesse de l'art créé dans notre province. Il est important que les élèves apprennent à connaître leur environnement et leur héritage artistiques. En étudiant les arts, les élèves vont se reconnaître et reconnaître leurs paysages, leurs intérêts et leurs sentiments à travers des styles et des matériaux divers. Ils se rendront compte que les artistes traitent des sujets personnels, culturels, régionaux et nationaux et que la création est sujette à l'identité, à la fierté et à la réjouissance.

## Apprentissage par enquête

L'apprentissage par enquête fournit aux élèves des occasions pour accroître leurs savoirs, leurs capacités et leurs habitudes d'enquête qui mènent vers une compréhension plus profonde de leur monde et de l'expérience humaine. L'approche de l'enquête s'appuie sur la curiosité et l'émerveillement innés chez les élèves, faisant appel à leurs vécus divers, leurs intérêts et leurs expériences. Le processus fournit des occasions aux élèves de devenir des participants actifs à la recherche collaborative de sens et de compréhension.

« Mon enseignant (un aîné) aimait bien que je pose des questions; ça lui faisait voir que je comprenais ce qu'il voulait m'apprendre. Il expliquait tout en détail, la signification et la raison d'être. Et il ne faisait pas qu'en parler; il me le montrait aussi! La communication, la créativité et le raisonnement critique étaient importants. » Citation d'Albert Scott, aîné – [traduction]

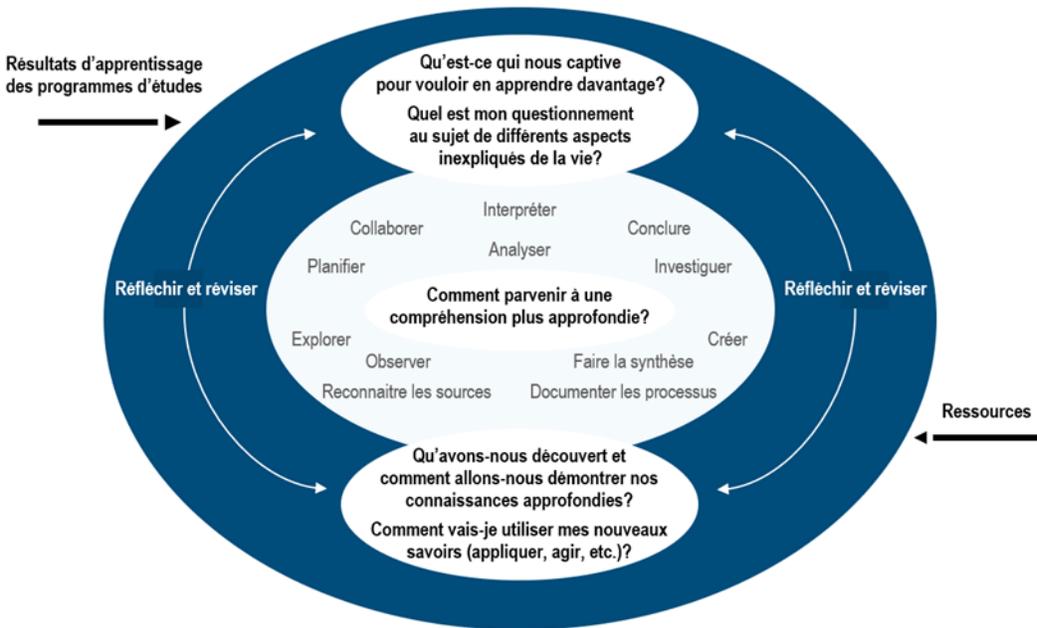
Les élèves qui entament l'enquête :

- développent des connaissances et une compréhension approfondies, au lieu de recevoir de l'information de façon passive;
- s'impliquent directement et s'engagent à la découverte des nouvelles connaissances;
- font l'expérience de perspectives et d'idées alternatives qui transforment leurs connaissances et leur vécu en compréhension profonde;
- transfèrent leurs nouvelles connaissances et compétences à de nouvelles circonstances;
- deviennent responsables de leur apprentissage continu et maîtrisent le contenu et les compétences du programme d'études.

(Adapté de Kuhlthau, Maniotes et Caspari, 2007)

L'apprentissage par enquête ne se fait pas nécessairement de façon linéaire, mais décrit plutôt un processus cyclique, permettant aux élèves de revoir et reconsidérer certaines phases du processus selon leurs découvertes, leurs perceptions et la construction de leurs nouvelles connaissances. Les élèves expérimentés avec l'apprentissage par enquête feront un va-et-vient entre ces phases variées à mesure que de nouvelles questions surgissent et à mesure qu'ils deviennent plus à l'aise avec le processus. Le graphique ci-dessous démontre les phases cycliques du processus d'enquête.

## Construire des savoirs par l'enquête



Une partie importante de tout processus d'enquête est la réflexion des élèves sur leur apprentissage et la documentation nécessaire pour évaluer cet apprentissage et le rendre visible. La documentation du processus d'enquête par les élèves peut prendre la forme de travaux en cours, d'écriture réflexive, de journaux de bord, de rapports, de notes, de modèles, d'expressions artistiques, de photographies, de séquences vidéo, de plans d'action et bien d'autres.

Dans le programme d'éducation artistique, l'enquête englobe la création de solutions aux défis grâce à l'application pratique des connaissances et des compétences. Cela comprend les processus pour obtenir ce que l'on connaît pour découvrir ce qui est inconnu. Lorsque l'enseignant montre à l'élève la façon de régler un défi et lui donne ensuite des défis supplémentaires ou semblables, l'élève ne construit pas de nouvelles connaissances au moyen de la mise en œuvre; plutôt, il ne fait que se pratiquer. Les deux sont des éléments nécessaires de l'acquisition de compétences dans le programme d'éducation artistique mais il ne faut pas les confondre. Si le moyen de se rendre à la fin de la situation a déjà été déterminé, il ne s'agit plus de régler les problèmes. L'élève doit également comprendre cette différence.

### Développement des questions captivantes

Il est important que les enseignants et les élèves apprennent dans des contextes significatifs à leurs vies, leurs communautés et leur monde. Les enseignants et les élèves doivent identifier les grandes idées et des questions pour une compréhension plus approfondie intégrale au domaine d'étude.

Les grandes idées évoquent les questions captivantes. Ces questions sont importantes au développement d'une compréhension approfondie de la discipline ou d'un domaine d'étude au sein de la discipline. Elles n'ont pas de réponses évidentes et elles encouragent une réflexion de haut niveau. Elles inspirent l'apprentissage par enquête authentique.

Il importe d'élaborer des questions d'enquête qui sont suscitées par les intérêts des élèves et leur sens de l'émerveillement, et qui ont du potentiel pour un apprentissage riche et approfondi. Ces questions servent à initier et à orienter les enquêtes qui mènent vers une compréhension approfondie de divers sujets, problèmes, idées, défis, questions, concepts et domaines d'études liés au contenu et aux résultats d'apprentissages des programmes d'études.

Les questions captivantes bien formulées ont une vaste étendue et elles sont riches en possibilités. Ces questions encouragent les élèves à explorer, à observer, à recueillir des informations, à planifier, à analyser, à interpréter, à synthétiser, à résoudre des problèmes, à prendre des risques, à créer, à tirer des conclusions, à documenter, à réfléchir sur leur apprentissage et à développer de nouvelles questions pour de futures enquêtes.

Le processus par lequel les questions pour une compréhension approfondie sont construites peut aider les élèves à saisir les idées importantes, disciplinaires ou interdisciplinaires, qui se trouvent au cœur d'une concentration ou d'un contexte particulier. Ces grandes questions provoquent de questions plus pointues qui peuvent fournir un cadre, une raison d'être et une orientation pour les activités d'apprentissage d'une leçon ou d'une série de leçons et aider les élèves à établir des liens entre ce qu'ils apprennent et leurs expériences ainsi que leur vie au-delà de l'école.

Des questions efficaces dans le cadre de l'éducation artistique sont essentielles pour mobiliser et orienter les recherches des élèves, leur pensée critique, leur processus de résolution de problèmes et leur démarche de réflexion sur leur propre apprentissage.

Ces questions peuvent comprendre les suivantes :

Exemples de grandes idées	Exemples de questions d'enquête
<p><b>Expériences de musique chorale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La musique chorale est créée dans un contexte culturel et historique.</li> <li>• Les ensembles scolaires de musique chorale soutiennent la diversité et l'inclusion.</li> <li>• Les ensembles scolaires de musique chorale comprennent un</li> </ul>	<p>Qu'est-ce que la musique chorale, compte tenu des divers périodes, lieux et perspectives culturels? Comment le contexte historique ou culturel du texte de la chanson influencera-t-il notre interprétation de la musique?</p> <p>Comment créer un sentiment communautaire au sein de notre ensemble choral? Quelles stratégies musicales et quelles stratégies sociales pourraient aider à diversifier nos expériences musicales et celles de l'apprentissage (p. ex. quels peuvent être les obstacles à l'inclusion et à la participation)?</p> <p>Quelles langues et quelles traditions pourraient être intégrées dans notre répertoire et nos expériences d'apprentissage? Comment certaines chansons représentent-elles les cultures francophones?</p>

<p>répertoire adapté à la culture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les répétitions structurées peuvent maximiser la qualité de l'apprentissage et du spectacle.</li> <li>• Les contrats d'apprentissage et la documentation des élèves, y compris l'utilisation de la technologie, peuvent aider à démontrer la croissance musicale individuelle et collective.</li> <li>• Les artistes collaborent, se critiquent eux-mêmes, critiquent les autres, établissent un consensus et font preuve de leadership.</li> <li>• Il existe toute une gamme de carrières et de possibilités pour continuer à participer à la musique.</li> </ul>	<p>Comment pouvons-nous nous assurer que les chansons choisies sont en lien avec la francophonie et qu'elles ne sont pas stéréotypées?</p> <p>De quelles façons la connaissance et l'intégration de la musique du monde pourraient-elles élargir nos techniques, nos compétences et nos idées musicales?</p> <p>Quels sont les fondements d'une répétition efficace d'ensemble et comment pouvons-nous améliorer notre propre processus de répétition? Quelles doivent être nos lignes directrices pour des répétitions efficaces? Quelles sont les méthodes (p. ex., rétroaction par les pairs) disponibles pour appuyer la pratique et l'évaluation continue afin d'assurer notre croissance?</p> <p>Quel est l'objectif d'un contrat d'apprentissage pour les élèves et que devrait-il contenir? Pourquoi et comment devrait-on documenter la croissance individuelle et le progrès de l'ensemble (p. ex. les journaux de réflexion, les notes de pratique et de répétition, les critiques et les enregistrements audio ou vidéo)? Comment la technologie pourrait-elle être utilisée dans notre pratique, nos répétitions et nos performances?</p> <p>Quel est mon rôle dans l'ensemble et comment puis-je faire preuve de collaboration et de leadership en même temps? Que faut-il faire pour m'améliorer? Comment pouvons-nous faire preuve de respect pour notre propre œuvre et celle des autres par la critique? Quelle est l'intention du répertoire? Quels sont les exigences techniques et les défis?</p> <p>Comment puis-je me préparer à une carrière ou à une participation continue à la musique après avoir fini l'école secondaire? Quel rôle un mentor pourrait-il jouer dans mon parcours musical, et comment pourrais-je aborder quelqu'un? Comment la musique francophone pourrait-elle faire partie intégrante de ma vie?</p>
<p><b>Technique vocale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appui du souffle</li> </ul>	<p>Quels sont les principes fondamentaux de la production du son? Comment une connaissance des chanteurs de</p>

<p>influence la production du son.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La posture et l’alignement du corps influencent la production du son.</li> <li>• La pratique peut améliorer la technique et la qualité de la performance.</li> </ul>	<p>l’anatomie vocale pourrait-elle exercer une influence sur la santé et la production du son? Pourquoi est-il important d’utiliser votre souffle pour créer du ton?</p> <p>Quelles sont les caractéristiques d’une bonne posture et comment l’alignement du corps influence-t-il le son?</p> <p>Comment pouvons-nous améliorer notre technique vocale (p. ex. obtenir une meilleure hauteur de ton, une meilleure diction, un meilleur ton, une précision rythmique)? Comment était notre son? Qu’avons-nous bien fait? Que pouvons-nous améliorer et comment? Comment pourrions-nous évaluer notre performance?</p>
<p><b>L’interprétation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chanteurs répondent aux textes et aux divers systèmes de notation (p. ex. les normes, les noms des notes, le solfège, les degrés d’une gamme, les indices auditifs) et aux diverses pratiques musicales traditionnelles.</li> <li>• Les chanteurs interprètent des termes expressifs et des symboles musicaux dans le contexte du répertoire (p. ex. tempo, dynamique).</li> </ul>	<p>Outre la notation musicale occidentale traditionnelle, quelles sont les autres méthodes de pratique musicale et de communication en musique?</p> <p>Que devrions-nous savoir sur le texte de la chanson, et quelle différence cela fait-il? Quelles émotions ou quels sentiments sont suggérés par le texte de la chanson? Quelle est la valeur de connaître la forme d’une chanson? Que dois-je savoir sur le répertoire de musique chorale que nous étudions pour améliorer ma performance? Quels sont les rôles d’un chef de chœur (p. ex. diriger les répétitions, diriger et façonner le son de l’ensemble, soutenir l’interprétation, soutenir la santé vocale des chanteurs, donner et encourager la rétroaction)?</p>
<p><b>Le pouvoir de la musique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il existe des relations entre la musique et le langage.</li> </ul>	<p>La musique est-elle un langage universel? En quoi la musique est-elle une forme de communication? De quelles façons le pouvoir de la musique va-t-il au-delà du langage? Quelles sont les caractéristiques communes entre la musique et la langue (p. ex. le ton, le rythme, les formes de liens sociaux)?</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il faut comprendre la théorie, les structures et les styles pour composer et pour jouer de la musique.</li> <li>• La musique est une réflexion sur un lieu et sur une période.</li> <li>• La musique a des répercussions sur la société et sur les personnes.</li> <li>• Le chant choral exige la connaissance du langage de la musique et le dévouement à la pratique.</li> </ul>	<p>Qu'apprennent les neuroscientifiques sur la façon dont la musique influence les réactions ou crée des changements dans le cerveau?</p> <p>Quels sont les éléments fondamentaux ou essentiels de la musique? Comment pouvons-nous différencier les types de musique d'un même genre? Comment les éléments de la musique et les principes de composition sont-ils manipulés pour exprimer des idées musicales dans des compositions choisies? Quelle est la valeur de connaître la forme ou la structure d'une chanson?</p> <p>Comment et pourquoi la musique chorale a-t-elle changé à travers les époques? Comment le fait d'être originaire du Canada ou de la Saskatchewan, Francophone a-t-il influencé le travail, la vie et la carrière des chanteurs canadiens? Comment la musique chorale a-t-elle évolué dans des lieux et des périodes spécifiques (par exemple, la musique de l'église européenne, les chœurs virtuels contemporains, les hymnes, les chants, les œuvres séculaires)? Quels facteurs contribuent à faire de la musique une représentation emblématique de générations et de cultures précises? Qui sont des influenceurs historiques et contemporains de musique chorale, et pourquoi ont-ils eu une influence aussi importante? Comment le chant de chorale a-t-il été un outil pour préserver la langue française en Saskatchewan?</p> <p>Comment la musique influence-t-elle les individus et les sociétés (p. ex. l'influence sur les styles et les goûts populaires, l'économie, la cohésion culturelle, le développement des premières années, l'identité sous-culturelle, l'état émotionnel, la mémoire, les liens communautaires)? Quelle est la relation entre la musique et l'identité (p. ex. linguistique, personnelle, culturelle, générationnelle)? Comment le bilinguisme permet-il aux artistes de participer à plusieurs groupes musicaux culturels?</p> <p>Comment la connaissance du langage musical peut-elle améliorer notre création musicale et nos spectacles de musique? Quelles stratégies efficaces pouvons-nous utiliser au moment de s'exercer? Que pourrions-nous faire pour rester motivés à pratiquer et à savoir plus sur la musique chorale à l'extérieur du cours?</p> <p>Comment la connaissance de l'histoire et du contexte de notre genre musical sélectionné améliorera-t-elle notre prise de</p>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connaitre l'évolution d'un genre musical est essentiel pour parvenir à une compréhension profonde.</li> <li>• La collaboration avec d'autres formes d'art peut élargir la pratique musicale et la vision du monde (p. ex. la musique et le cinéma, la musique et la danse, la musique et la poésie slam, le théâtre musical).</li> <li>• Il existe des moyens pour se préparer à des auditions ou pour rejoindre des groupes par le biais de protocoles et de pratiques culturels traditionnels.</li> </ul>	<p>décision et notre performance musicale? Quels événements historiques ou culturels précédents ou actuels ont pu influencer la musique que je joue et/ou ma performance musicale?</p> <p>Comment pouvons-nous collaborer avec d'autres élèves, musiciens et artistes (p. ex. des poètes, des danseurs, des vidéastes) dans notre communauté ou en ligne? Quelle est la valeur de la collaboration interdisciplinaire et interculturelle? Comment pouvons-nous avoir accès à des fonds pour amener des artistes professionnels à l'école (p. ex. une subvention du programme des stages d'artistes à l'école)? Quelles sont les divers types de partenariats qui pourraient favoriser davantage de collaborations entre les artistes fransaskois et francophones?</p> <p>Que se passe-t-il lors des auditions et comment pouvons-nous nous y préparer? Comment pouvons-nous décider quelles aptitudes il faut mettre en évidence? Quelle est la meilleure façon de démontrer mes capacités de lecture à vue? Quels sont les protocoles importants pour rejoindre des groupes de musique traditionnelle (p. ex. le mentorat, l'invitation, les cérémonies)? Comment puis-je utiliser mon téléphone intelligent pour un accompagnement ou une piste d'accompagnement? Comment puis-je démontrer ma musicalité lors d'une audition à l'aide d'un instrument numérique électronique (p. ex. le bouclage en direct, les variations en boucle, le traitement des effets en direct, le tambourinage avec les doigts, le jeu de synthétiseur en direct)?</p>
<p><b>Musique des Premières Nations</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les méthodes et les protocoles de performance sont importants dans la création et dans la présentation de spectacles de tambour et de chant traditionnel des Premières Nations.</li> <li>• Les musiciens des Premières Nations de la Saskatchewan et du Canada sont très reconnus pour leurs habiletés et leur</li> </ul>	<p>Comment pouvons-nous établir des partenariats avec des personnes-ressources de la communauté pour apprendre plus sur la musique des Premières Nations dans notre région? Quelle est la relation entre la musique et la culture?</p> <p>Quels sont les protocoles et les pratiques liés à la composition musicale et aux performances des Premières Nations? Comment pouvons-nous apprendre plus sur l'importance sociale ou spirituelle des chansons des Premières Nations? De quelle façon</p>

<p>leadership dans le domaine du tambour et du chant traditionnel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les musiciens et les groupes contemporains des Premières Nations s'inspirent souvent de la musique traditionnelle quand ils créent de nouvelles pièces ou l'intègrent à leur travail.</li> </ul>	<p>les rôles de genre diffèrent-ils dans les méthodes traditionnelles de création et de prestation musicale? Quels rôles le tambour et le chant traditionnels jouent-ils sur les plans social et spirituel au sein des communautés?</p> <p>Qui sont certains des musiciens des Premières Nations de la Saskatchewan et du Canada qui sont reconnus par leurs pairs et leurs communautés pour leurs habiletés et leur leadership dans le domaine du tambour et du chant traditionnel? Quelles sont les qualités musicales qui différencient les chansons et les styles (p. ex. la diversité des danses de pow-wow, les styles du Sud et du Nord)? Comment la musique traditionnelle des Premières Nations a-t-elle influencé d'autres types de musique contemporaine ou y a-t-il été intégrée (p. ex. le hip-hop, les collectifs d'animateur, le rock ou le pop)? Qui sont les artistes musicaux contemporains des Premières Nations et qu'admire-t-on de leur œuvre? Quelles sont les influences et les inspirations de leurs œuvres?</p>
<p><b>Musique métisse</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La musique traditionnelle métisse joue un rôle important dans les communautés de la Saskatchewan.</li> <li>• La préservation et le partage de la musique métisse ont formé et forment toujours une composante essentielle des arts et de la culture métisse.</li> <li>• Les chansons et les styles de violons dans diverses communautés métisses, et parmi les musiciens individuels, ont des caractéristiques reconnaissables.</li> </ul>	<p>Quelle est la contribution de la musique pour conserver et célébrer l'identité et la vie communautaire des Métis, auparavant et de nos jours? Pourquoi les rassemblements familiaux et communautaires qui font intervenir les arts, comme les fêtes de cuisine métisses, forment-ils un facteur important dans la continuité et le partage des traditions culturelles et artistiques?</p> <p>Quelles sont les histoires qui ont été racontées sur les musiciens métis d'auparavant? Quel est le rôle de la musique dans les expériences sociales, religieuses, politiques, environnementales et/ou historiques des Métis?</p> <p>Quelles sont les caractéristiques de la musique métisse traditionnelle qui la rendent identifiable et de grande qualité? En quoi les styles musicaux diffèrent-ils entre les communautés métisses? Quelles comparaisons peuvent être faites entre les styles de musique métis et canadien-français? Comment la musique métisse évolue-t-elle à mesure que les musiciens inculquent de nouvelles idées aux styles traditionnels? Comment les rassemblements et les concours communautaires contribuent-ils aux innovations en danse et en musique?</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il existe des liens entre la langue et la musique.</li> <li>• Les musiciens métis de la Saskatchewan et du Canada sont largement reconnus pour leurs compétences et leur leadership en musique traditionnelle et contemporaine.</li> </ul>	<p>Quelle est l'importance du rôle qu'ont joué les langues (p. ex. le michif, le français, le cri ou le saulteaux) dans la création et l'évolution des chansons métisses? Quelles sont les caractéristiques communes de la langue et de la musique (p. ex. les formes de liens sociaux, le ton, le rythme, les méthodes de communication, la documentation, l'expression émotionnelle)?</p> <p>Qui sont les musiciens et les groupes métis reconnus à l'échelle locale et nationale pour leurs habiletés et leur créativité? En quoi le répertoire et les styles de chansons et de violon diffèrent-ils selon le lieu et le musicien particulier? Quels facteurs contribuent-ils à l'évolution de la musique traditionnelle et contemporaine? Quel rôle joue le mentorat dans la poursuite de la création de la musique et des carrières liées à la musique?</p>
<p><b>Musique chorale francophone</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La musique chorale est un élément important du maintien de la langue française en Saskatchewan.</li> <li>• Il existe plusieurs styles de musique chorale francophone en Saskatchewan.</li> </ul>	<p>Quels groupes de chorale francophones ont existé par le passé en Saskatchewan? Quels groupes existent toujours? Quelle est leur importance au niveau du maintien de la langue française en situation minoritaire?</p> <p>Comment les choix et les styles de chansons en français varient-ils selon l'emplacement géographique d'une communauté francosaskoise? (p. ex. gospel, country, violon, chants à répondre).</p>

<p><b>Composition, écriture de chansons et enregistrement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il existe un éventail d’approches pour la composition et/ou l’arrangement de la musique.</li> <li>• Il existe des questions éthiques et juridiques liées à la composition, à l’exécution et à l’enregistrement.</li> <li>• Les techniques d’enregistrement, de mixage et de maîtrise peuvent être utilisées pour la création, l’autoévaluation, l’exercice ou la répétition et le développement des produits musicaux numériques.</li> </ul>	<p>Quel processus puis-je utiliser ou pouvons-nous utiliser pour composer un morceau de musique original (p. ex. un cercle d’auteurs de chansons)? Comment pourrions-nous créer un nouvel arrangement pour une œuvre existante? Qui sont les personnes-ressources de notre communauté et où pourrions-nous obtenir des fonds pour collaborer avec des musiciens ou des compositeurs (p. ex. une subvention du programme des stages d’artistes à l’école, les organismes culturels fransaskois)?</p> <p>Quelles conséquences éthiques et juridiques devons-nous prendre en compte dans la composition, l’exécution et l’enregistrement (p. ex. les droits de l’auteur, le partage du crédit, l’échantillonnage, l’appropriation culturelle et artistique)?</p> <p>De quels compétences, pratiques, équipements et logiciels de production audio avons-nous besoin pour créer un enregistrement numérique? Quel est l’avantage d’utiliser l’enregistrement à des fins de critique et d’autoévaluation pour s’améliorer? Quel rôle les médias sociaux jouent-ils dans la promotion et le marketing de la musique et quels sont les tendances et les problèmes actuels? Quel est l’avenir de la production et de la diffusion de la musique et quel est l’avenir de la musique chorale en particulier?</p>
---	--

## Un programme d'études efficace de chorale

Les programmes d'études d'éducation artistique ont été conçus à l'intention de tous les élèves de la province. Ils permettent de mener des études disciplinaires et interdisciplinaires. Le terme « arts » comprend les beaux-arts, les arts populaires, les arts traditionnels, les arts commerciaux, les arts fonctionnels et les arts interdisciplinaires; en reconnaissant le chevauchement considérable des diverses catégories, comme c'est le cas dans la majeure partie de la pratique artistique contemporaine.

Les programmes d'études d'éducation artistique de la Saskatchewan donnent aux élèves une « façon de connaître » le monde et l'expérience humaine qui se démarque par son caractère unique. Selon la recherche, il est évident que l'éducation artistique offre des avantages, non seulement aux élèves qui s'intéressent particulièrement aux arts, mais à tous les élèves confrontés à un avenir exigeant une maîtrise des littératies multiples, une réflexion créative et critique et des capacités novatrices de résolution de problèmes qui s'appliqueront à leur vie quotidienne et à leur carrière postsecondaire ou leurs entreprises personnelles.

Les élèves qui suivent des programmes d'éducation artistique ont des occasions :

- d'appliquer le processus créatif d'une multitude de façons et de médias;
- de développer la confiance dans ses habiletés créatives;
- de reconnaître que les artistes sont des penseurs qui utilisent leur imagination et leur créativité pour essayer de comprendre l'humanité;
- d'investiguer les problèmes communautaires et mondiaux reflétés dans les œuvres d'artistes contemporains;
- de découvrir comment les sociétés expriment leurs histoires, leurs valeurs et leurs croyances à travers les arts;
- de s'exprimer dans leur langue et culture fransaskoises/francophones;
- de célébrer l'héritage culturel et artistique des gens de la Saskatchewan et du Canada.

*« Les habitudes de l'esprit et les connaissances acquises par nos enfants dans le cadre des programmes d'arts aident ceux-ci à se façonner une vie qui vaut la peine et stimulent le développement de caractéristiques extrêmement utiles à la vie en société et à l'employabilité au XXI<sup>e</sup> siècle : la pensée créative, le pouvoir de décision, le sens des responsabilités, l'esprit d'équipe, l'adaptabilité, les capacités de leadership, la faculté de s'accommoder de la diversité, le pouvoir d'imaginer et la capacité de savoir apprendre. »* (Symposium national sur l'éducation artistique, p. 5)

## Les arts et les espaces d'apprentissage

En vertu du présent programme d'études, tous les élèves doivent avoir des possibilités de développer leur créativité et d'apprendre sur le travail novateur qu'accomplit la communauté artistique de la Saskatchewan. On encourage les élèves à s'allier à des experts artistiques et pédagogiques locaux pour plonger dans les processus créatifs du monde réel et accroître leurs connaissances sur les expressions artistiques de la Saskatchewan et du Canada. Ces interactions permettent aux élèves de découvrir que l'œuvre artistique s'inscrit dans un contexte personnel, culturel, régional et mondial; qu'elle adopte la diversité et l'inclusion ou qu'elle révèle des identités distinctes et un sentiment d'appartenance unique.

De nos jours, les écoles doivent relever, entre autres défis, celui de trouver des façons efficaces d'établir de nouvelles relations dans l'ensemble de la communauté. On crée un nouvel espace d'apprentissage lorsqu'on fait appel à des ressources et à une expertise artistiques externes à l'école, ce qui contribue à faire disparaître les frontières entre l'école et la communauté. Ce nouvel espace d'apprentissage donne naissance à un éventail d'expériences formelles et informelles d'éducation artistique (comme des projets d'enquête collaborative, des échanges interculturels, des relations de mentorat et l'utilisation de nouvelles technologies interactives), qui provoquent une synergie d'apprentissage entre les élèves, les enseignants et les artistes professionnels.

*« Les arts aident à rejoindre et à regrouper les gens en situation minoritaire. Ils aident à développer un sentiment de fierté chez les francophones de tous les groupes d'âge. Les activités artistiques peuvent aussi augmenter la visibilité de la francophonie au sein de la communauté majoritaire. »* (Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, 2015, p. 8)

Il y a plusieurs occasions pour les écoles et les divisions scolaires de former des partenariats, par exemple, avec des établissements éducatifs, des artistes locaux, et des organismes culturels et artistiques.

## L'éducation artistique et l'engagement des élèves

Selon les recherches actuelles sur l'apprentissage, l'éducation artistique a des résultats extrêmement positifs sur l'engagement des élèves. Les élèves sont plus susceptibles d'avoir une meilleure compréhension lorsqu'ils participent activement et lorsqu'ils peuvent choisir, dans une certaine mesure, ce qu'ils apprennent et la façon dont cet apprentissage se fait et est évalué. Un éventail complexe de variables influence l'engagement des élèves. Toutefois, Les études indiquent que l'adoption de pratiques d'enseignement efficaces, qui comprennent des expériences d'éducation artistique de grande qualité, augmente énormément l'engagement.

Voici des indicateurs fondés sur la recherche des programmes d'éducation artistique de grande qualité :

- une approche inclusive, accessible à tous les élèves;
- des partenariats actifs entre les écoles et les organismes artistiques, et, entre les enseignants, les artistes et la communauté;
- une responsabilité partagée entre les intervenants en ce qui concerne la planification, la mise en œuvre et l'évaluation;
- un mélange de développement dans les formes d'art particulières (éducation artistique) et d'approches artistiques et créatives à l'égard de l'apprentissage (éducation par les arts);
- des occasions de prestations en public, d'expositions ou de présentations;
- des occasions de réflexion critique, de résolution de problème et de prise de risque;
- un accent mis sur la collaboration;
- des stratégies détaillées pour évaluer l'apprentissage, les expériences et le développement des élèves et en rendre compte;
- un apprentissage professionnel continu pour les enseignants, les artistes et la communauté;
- des structures scolaires flexibles et des frontières perméables entre les écoles et la communauté.

Le programme d'apprentissage doit correspondre à la vie et aux intérêts des élèves et être construit en collaboration avec eux. Afin d'arriver à ce type d'interaction démocratique, le programme d'apprentissage ne doit plus être un programme exécuté par l'enseignant seulement : il doit plutôt devenir une collaboration accrue entre l'enseignant, l'apprenant et la communauté.

Des études comme *Learning Futures : Next Practice in Learning and Teaching* de la Paul Hamlyn Foundation indiquent que beaucoup d'élèves ne sont pas engagés à l'école et signalent que souvent, l'apprentissage est morcelé ou déconnecté, ne s'applique pas à la vraie vie et se fait « à » eux plutôt qu'« avec » eux. En faisant vivre aux élèves des expériences d'apprentissage qui les encouragent à établir des liens entre les arts et d'autres disciplines, on favorise un apprentissage profond (qui incite à la réflexion et qui est métacognitif), authentique (qui met en scène des contextes du monde réel et qui touche la vie des élèves) et motivant (qui est orienté vers la tâche ou l'objectif et qui inspire les élèves à poursuivre leur apprentissage). Les élèves qui sont engagés à l'égard des programmes d'éducation artistique de grande qualité tirent une fierté de leur travail et de leurs réalisations et sont conscients que leur voix individuelle et collective est entendue et respectée.

*« La motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but. »* (Viau, 1994, p.7)

## La voix artistique des élèves

Les points suivants fournissent des exemples d'expériences en éducation artistique et d'approches pédagogiques qui encouragent un meilleur engagement des élèves et un plus grand respect à l'égard de leur voix artistique.

Un programme d'études efficace d'éducation artistique fait la promotion de l'engagement des élèves et du respect de leur voix artistique en leur donnant des possibilités de faire ce qui suit :

- participer à la planification d'un éventail de façons personnalisées d'atteindre des résultats d'apprentissage;
- explorer des idées et des concepts, prendre des risques, expérimenter et improviser avec les processus et les médias;
- développer sa compréhension, ses compétences et ses habiletés dans des contextes pertinents;
- faire enquête et trouver des solutions à un éventail de défis artistiques;
- poser des questions sur les grandes idées et sur des sujets qui ont rapport avec leur vie;
- créer des projets d'enquête qui abordent leurs questions et collaborer sur ceux-ci;
- établir des liens entre les arts et d'autres disciplines;
- travailler en partenariat avec des enseignants et des professionnels du domaine des arts dans des contextes formels et informels;
- avoir la souplesse et la capacité de choisir parmi un éventail d'approches à l'égard de l'apprentissage;

- négocier des pratiques d'évaluation, y compris l'auto-évaluation;
- créer (quoi) en collaboration des critères (collaborativement, des critères) et des rubriques d'évaluation;
- collaborer avec des enseignants, des artistes et des membres de la communauté afin de documenter leur apprentissage et de le présenter aux autres.

L'éducation artistique plonge les élèves dans des enquêtes individuelles et collaboratives qui encouragent la recherche, la création conjointe des connaissances, le développement des compétences, l'autoréflexion et les interactions avec d'autres élèves, des artistes de la Saskatchewan et des communautés diverses. Grâce à l'apprentissage par enquête, les élèves examinent leurs propres perspectives et celles des autres sur le monde et expriment leurs idées et leurs voix artistiques par l'entremise des langues et des processus créatifs des arts.

## Des technologies de création

Le présent programme d'études encourage l'utilisation créative des stratégies, des matériaux, des instruments, des appareils électroniques et des technologies afin de créer et de partager des expressions artistiques. La création et la prestation au moyen des médias numériques sont une composante essentielle des pratiques artistiques professionnelles contemporaines et de l'éducation artistique.

Dans les cours d'éducation artistique, les élèves ont des occasions de développer leurs compétences numériques et d'utiliser des médias à des fins expressives par l'entremise de l'examen, de l'utilisation des technologies de création sonores et de conception visuelle, du média interactif et de l'incorporation des technologies dans les pratiques et les représentations disciplinaires et multidisciplinaires.

Grace à ce programme d'études, les élèves apprennent à incorporer des médias numériques et à enquêter sur des technologies actuelles et nouvelles lorsqu'ils produiront, documenteront et présenteront des expressions en danse, en art dramatique, en musique et en arts visuels. Ils s'impliquent dans des critiques d'art et font de la recherche vis à vis des œuvres d'artistes contemporains qui emploient les technologies créatives de façon innovatrice.

## La sécurité

La sécurité est une considération essentielle dans tous les environnements d'apprentissage. Pour créer un environnement sécuritaire pour l'apprentissage, il faut que les enseignants soient informés, conscients et proactifs et que les élèves écoutent, réfléchissent et réagissent de façon appropriée.

Les pratiques sécuritaires sont la responsabilité conjointe des enseignants et des élèves. La sécurité ne se limite pas à la protection de la sécurité physique des élèves (p. ex. les procédures de prévention des blessures). La sécurité comprend également la sécurité personnelle, émotionnelle, linguistique et le sentiment d'appartenance des élèves. On peut favoriser ces aspects de sécurité en s'assurant que l'apprentissage se déroule dans un environnement inclusif sans stéréotypes subtils ou manifestes (p. ex. la diversité raciale, sexuelle et de genre, le statut socio-économique ou social), et sans exclusion, intimidation ni utilisation d'un langage et des comportements inappropriés. L'enseignant est responsable d'offrir l'instruction et la supervision dans un environnement sécuritaire (p. ex. un sol sans débris, un climat de respect de soi et des autres) et de veiller à ce que les élèves soient au courant des pratiques

sécuritaires, tel que l'importance des vêtements ou d'un équipement appropriés, l'inclusion de tous les élèves dans le travail, l'adaptation des tâches aux élèves qui peuvent avoir besoin des mesures d'adaptation et la mise en place des techniques appropriées dans chaque art (p. ex, les exercices d'échauffement et l'alignement du corps dans la danse, la respiration correcte lors du chant ou du jeu, la prudence avec les outils d'art visuel et les produits chimiques). Les élèves sont responsables d'agir de façon appropriée selon l'information et les conseils fournis par l'enseignant ou les ressources.

Kwan, Texley et Summers (2004) suggèrent que les enseignants, en tant que professionnels, examinent les quatre P de la sécurité : préparer, planifier, prévenir et protéger. Les points suivants sont adaptés à partir de ces lignes directrices et constituent un point de départ pour réfléchir à la sécurité en salle de classe :

### **Préparer**

- Se tenir à jour avec les connaissances et les attestations en matière de sécurité personnelle.
- Connaître les politiques et les lignes directrices en matière de sécurité au niveau national, provincial, de la division scolaire et de l'école.
- Concevoir une entente de sécurité avec les élèves.

### **Planifier**

- Élaborer des plans d'apprentissage qui favorisent un apprentissage efficace et sécuritaire pour tous les élèves.
- Choisir des activités adaptées aux capacités, à la maturité et au comportement de tous les élèves.
- Créer des ententes de sécurité et des listes de contrôle pour les activités de classe et les études sur le terrain.

### **Prévenir**

- Évaluer et atténuer les risques (p. ex. s'assurer que les accessoires et l'équipement de scène de danse et de théâtre ne sont pas défectueux).
- Examiner les procédures de prévention des accidents avec les élèves (p. ex. le transport des élèves à des emplacements à l'extérieur de l'établissement, veiller à la santé vocale au moment de jouer des instruments ou de chanter).
- Enseigner et examiner les procédures de sécurité avec les élèves (p. ex. de quelle façon se déplacer pour éviter les tensions musculaires ou que des tissus s'emmêlent, la position correcte au moment de jouer, l'entreposage ou le transport d'instruments de musique).
- Ne pas utiliser d'équipement ou de procédures défectueux ou dangereux.
- Ne pas permettre aux élèves de manger ni de boire dans des endroits utilisés pour les activités d'apprentissage (p. ex. la procédure pour rester hydraté mais en évitant les déversements de liquides par terre).

## Protéger

- S'assurer que les élèves ont des dispositifs suffisants de protection, s'il y a lieu (p. ex. des masques ou des lunettes de protection, au besoin, lorsque l'on utilise des outils d'art visuel ou lors de la création des accessoires de danse ou des décors de théâtre).
- Démontrer et enseigner aux élèves l'utilisation appropriée de l'équipement de sécurité et de l'équipement de protection.
- Modéliser les pratiques sécuritaires en insistant sur le fait que tous les élèves, les enseignants et les visiteurs (p. ex. les artistes invités) respectent les lignes directrices de sécurité de la division scolaire.

La sécurité en salle de classe comprend l'entreposage, l'utilisation et l'élimination des produits chimiques (p. ex. des matériaux d'art visuel tel que la peinture, les vitrages en céramique, la photographie, la lithographie, la sculpture ou les matériaux utilisés dans la construction de décors de théâtre, d'art dramatique ou de danse). Le règlement, en vigueur, sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits dangereux*, régit les pratiques de stockage et de manutention des produits chimiques dans les écoles. Toutes les divisions scolaires doivent se conformer aux dispositions de cette réglementation. Les produits chimiques devraient être entreposés dans un endroit sécuritaire selon la classification de la catégorie chimique et non seulement par ordre alphabétique. Des étiquettes de mise en garde appropriées doivent être apposées sur tous les contenants chimiques, et, tous les employés de la division scolaire qui utilisent des substances dangereuses doivent avoir accès aux *Fiches de données de sécurité* (SIMDUT) en vigueur. En vertu des règlements provinciaux du SIMDUT, tous les employés qui traitent des substances dangereuses doivent recevoir une formation de leur employeur. Les enseignants qui n'ont pas été informés de ce programme ou qui n'ont pas reçu de formation à ce sujet doivent communiquer avec leur directeur de l'éducation. De plus amples renseignements sur le SIMDUT sont disponibles auprès de Santé Canada et du ministère des Relations et sécurité en milieu de travail de la Saskatchewan.

## Comment utiliser ce programme d'études

Les **résultats d'apprentissage** décrivent ce que l'élève est censé savoir, comprendre et pouvoir faire à la fin de l'année ou du cours du secondaire dans un domaine d'études donné. Les résultats d'apprentissage orientent les activités de mesure et d'évaluation, de même que la planification du programme, des unités et des leçons.

Entre autres caractéristiques, les résultats d'apprentissage :

- sont centrés sur ce que l'élève apprend plutôt que sur ce que l'enseignant enseigne;
- précisent les habiletés et les capacités, les connaissances et la compréhension, ainsi que les attitudes que l'élève est censé démontrer;
- sont observables, mesurables et réalisables;
- sont soutenus par des indicateurs de réalisation qui reflètent la portée et la profondeur des attentes.

Les **indicateurs de réalisation** sont des exemples de ce que l'élève doit savoir ou pouvoir faire pour atteindre un résultat d'apprentissage donné. Au moment de planifier leur cours, les enseignants doivent bien connaître l'ensemble des indicateurs de réalisation en cause, de manière à comprendre le résultat d'apprentissage dans toute sa portée et dans toute sa profondeur. Forts de cette compréhension, les enseignants peuvent élaborer leurs propres indicateurs adaptés aux besoins, aux intérêts et aux apprentissages passés de leurs élèves. Ces indicateurs de leur cru ne doivent cependant pas déroger du but visé par le résultat d'apprentissage.

L'ensemble des indicateurs d'un résultat d'apprentissage :

- décrit l'intention (la portée et la profondeur) du résultat d'apprentissage;
- raconte l'histoire ou évoque l'image du résultat d'apprentissage;
- définit le niveau et la nature des connaissances requises;
- ne constitue pas une liste de contrôle ni une liste priorisée d'activités d'instruction ou d'éléments à évaluer.

### Autres termes

Dans les programmes d'études, les termes suivants sont utilisés dans les résultats d'apprentissage et les indicateurs de réalisation à des fins particulières :

<b>y compris</b>	délimite le contenu, la stratégie ou le contexte qui devra être évalué même si d'autres apprentissages peuvent être abordés
<b>tel que; telle que</b>	présente des suggestions de contenu sans exclure d'autres possibilités
<b>tels que; telles que</b>	
<b>p. ex.</b>	présente des exemples précis touchant un concept ou une stratégie

## Aperçu des trois niveaux scolaires 10-20-30

10	20	30
<b>Création/Production</b>		
CP10.1 Démontrer les principes fondamentaux de la technique vocale.	CP20.1 Démontrer systématiquement les principes fondamentaux de la technique vocale.	CP30.1 Peaufiner les principes fondamentaux de la technique vocale et démontrer une technique vocale avancée.
CP10.2 Démontrer des compétences et pratiques nécessaires au chant d'ensemble (p. ex. l'intonation, la respiration selon le ton, l'alignement).	CP20.2 Démontrer systématiquement des compétences et des pratiques nécessaires au chant d'ensemble (p. ex. l'intonation, la respiration selon le ton, l'alignement).	CP30.2 Appliquer les capacités de prise de décision, les compétences et les pratiques pour améliorer le chant d'ensemble.
CP10.3 Démontrer la capacité d'interpréter la musique à l'aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. une notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).	CP20.3 Démontrer, avec une exactitude accrue, la capacité d'interpréter la musique à l'aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. la notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).	CP30.3 Démontrer la capacité d'interpréter la musique, avec une exactitude et une expression accrue, à l'aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. la notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).
CP10.4 Expérimenter avec les processus d'improvisation, d'arrangement et de composition.	CP20.4 Enquêter sur les processus d'improvisation, d'arrangement et de composition.	CP30.4 Improviser, arranger et composer une mélodie avec un but précis.
CP10.5 Identifier et expérimenter les pratiques stylistiques de diverses traditions de musique vocale et chorale.	CP20.5 Démontrer les pratiques stylistiques dans diverses formes de traditions de musique vocale et chorale.	CP30.5 Peaufiner les pratiques stylistiques dans diverses formes de traditions de musique vocale et chorale.
<b>Culture/Histoire</b>		
CH10.1 Enquêter sur le rôle de la musique chorale dans le contexte de divers cultures, lieux et époques, y compris dans des contextes fransaskois ou francophones de la Saskatchewan.	CH20.1 Enquêter sur les facteurs qui ont influencé le compositeur du répertoire étudié (p. ex. le lieu, le temps, les événements sociétaux), y compris celui d'un compositeur fransaskois ou francophone canadien.	CH30.1 Enquêter sur la façon dont la musique chorale étudiée a évolué au fil du temps (p. ex. le rôle du chœur, le changement des styles ou des genres), y compris dans des contextes fransaskois ou francophones du monde.
CH10.2 Examiner le rôle de la musique chorale et de la musique vocale autochtone	CH20.2 Examiner la musique vocale traditionnelle des peuples autochtones de la	CH30.2 Examiner la musique vocale et les compositeurs autochtones contemporains.

pour maintenir des traditions, refléter des identités culturelles et transmettre des histoires orales.	Saskatchewan et du monde entier.	
CH10.3 Examiner l'influence de la musique chorale et son rôle dans sa propre vie.	CH20.3 Identifier des parcours et des avantages pour poursuivre son engagement dans la musique chorale, y compris dans la musique chorale française.	CH30.3 Élaborer un plan pour continuer à s'engager dans la musique chorale, y compris la musique chorale française.
CH10.4 Identifier et décrire les considérations juridiques et éthiques concernant le droit de l'auteur et les droits de performance musicale.	CH20.4 Enquêter sur les questions juridiques et éthiques, telles que le droit de l'auteur et les droits de performance en ce qui concerne la musique chorale et les spectacles.	CH30.4 Analyser et discuter les normes sociétales (p. ex. juridiques et éthiques, ainsi que les normes et valeurs communautaires) et les sensibilités culturelles liées à la musique chorale.
<b>Critique/Appréciation</b>		
CA10.1 Décrire son propre processus pour s'améliorer en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.	CA20.1 Identifier ou fixer des objectifs d'amélioration en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.	CA30.1 Évaluer et peaufiner son propre processus d'amélioration en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.
CA10.2 Décrire, grâce à une écoute critique, divers genres et styles de la musique chorale, y compris de la musique chorale française.	CA20.2 Réagir à une variété d'ensembles de chant choral enregistrés ou en direct, y compris des ensembles de chant de chorale français.	CA30.2 Critiquer une variété de spectacles d'ensemble choral, y compris des spectacles en français, en direct ou enregistrés.

Légende : Résultats d'apprentissage et indicateurs de réalisation

**10CP.1(a)**

<b>10</b>	Niveau scolaire
<b>CP ou CA ou CH</b>	But de Création/Production ou de Critique/Appréciation ou de Culture/Histoire
<b>1</b>	Numéro du résultat d'apprentissage
<b>(a)</b>	Indicateur de réalisation

## Chorale 10 : Résultats d'apprentissage et indicateurs de réalisation

**But de Création/Production (CP) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête, créera et s'exprimera par le biais de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels.**

**CP10.1** Démontrer les principes fondamentaux de la technique vocale.

### Indicateurs

- a. Chante en utilisant un soutien respiratoire (p. ex. pratique une technique respiratoire appropriée et identifie la manière dont elle aide à soutenir la production sonore et la santé vocale).
- b. Décrit et démontre la qualité du chant en fonction des critères donnés et en tenant compte du contexte culturel.
- c. Entend et fait correspondre le ton et discerne la précision des notes.
- d. Discute l'importance de l'échauffement vocal et de la pratique régulière.
- e. Examine différentes gammes sur une partition chorale (p. ex. la basse, le baryton, le ténor, le soprano).
- f. Identifie, à l'aide de son enseignant, sa propre gamme et reconnaît que la gamme vocale peut changer au fil du temps.
- g. Identifie, expérimente et démontre différents types de registres de la voix (p. ex. la voix de tête, la voix de poitrine, le fausset, la voix parlée).
- h. Démonstre une compréhension des notions élémentaires de la production du ton.
- i. Discute les principes de base de l'anatomie vocale (p. ex. les bandes vocales ou les plis, comment produire un son, la source du son, des articulateurs et des résonateurs).
- j. Discute et démontre la différence entre la prononciation (p. ex. le fait de parler correctement), l'énonciation (p. ex. l'art de parler de façon claire et concise) et la diction (p. ex. le « choix de mots » utilisé dans l'écriture, la parole ou le chant).
- k. Démonstre et explique l'importance d'une posture et d'un alignement du corps approprié pour chanter.
- l. Fait preuve de fusion de voix chorales à travers l'unification des voyelles et comprend le rôle qu'elle joue dans l'intonation.
- m. Identifie les facteurs de la santé vocale et met en œuvre des techniques pour la maintenir.

**CP10.2** Démontrer des pratiques et des compétences nécessaires au chant d'ensemble (p. ex. l'intonation, la respiration selon le ton, l'alignement).

### Indicateurs

- a. Démonstre des compétences d'ensemble telles que :
  - le rajustement des nuances;
  - l'unification des voyelles;
  - le placement des consonnes;
  - le rajustement du vibrato;
  - le maintien de sa propre partie.
- b. Démonstre les compétences personnelles et interpersonnelles nécessaires à la production musicale d'ensemble, notamment :
  - l'étiquette;
  - les protocoles de la répétition; et,
  - le leadership.
- c. Identifie les possibilités d'appliquer des capacités d'interprétation (p. ex. l'inflexion, le ton, l'émulation des sons instrumentaux).
- d. Maintient un ton précis en chantant l'harmonie.
- e. Démonstre une fluidité et un développement des techniques vocales et de la musicalité en chantant un répertoire d'ensemble vocal avancé.
- f. Applique, à l'aide de l'enseignant, les processus pour la pratique, la répétition et la performance collectives.
- g. Examine diverses fonctions musicales dans une chanson (par ex. la mélodie, l'harmonie, la ligne de basse).
- h. Intègre le mouvement dans le travail d'ensemble (p. ex. utilise le mouvement pour expérimenter les concepts musicaux).
- i. Démonstre la capacité de répondre au chef de chœur.

**CP10.3** Démontrer la capacité d'interpréter la musique à l'aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. une notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).

**Indicateurs**

- a. Démonstre la capacité de répondre aux systèmes de notation tels que les noms des notes, le solfège, les degrés d'une gamme, les indices auditifs lors du chant dans le contexte du répertoire étudié.
- b. Démonstre la capacité de lire, d'annoter, de comprendre et d'interpréter des partitions musicales écrites et différents systèmes de notation.
- c. Chante à vue un court passage (p. ex. ayant un niveau de difficulté inférieur au répertoire étudié).
- d. Démonstre la capacité d'apprendre la musique par la transmission auditive.
- e. Interprète des termes expressifs et des symboles musicaux dans le contexte du répertoire (p. ex. le tempo, les nuances, la forme, le style, l'articulation, les symboles graphiques).

**CP10.4** Expérimenter avec les processus d'improvisation, d'arrangement et de composition.

**Indicateurs**

- a. Enquête sur les façons dont les éléments musicaux (p. ex. le tempo, le rythme) peuvent être utilisés pour exprimer des idées musicales.
- b. Prend des risques créatifs lors de la création et du peaufinage du travail.
- c. Embellit, ornemente ou improvise une mélodie en y ajoutant des improvisations.
- d. Expérimente une improvisation de groupe stylistiquement appropriée (p. ex. avec des accords/un fond harmonique).
- e. Explore et examine la composition et les techniques d'arrangement (p. ex. que fait le compositeur sur le plan musical par rapport au texte? Qu'est-ce qu'une accroche de composition?).
- f. Compose, arrange ou improvise une courte phrase (p. ex. crée un échauffement vocal).
- g. Réfléchit aux compositions et aux arrangements de groupe et d'individus en cernant les points forts et les défis rencontrés.

**CP10.5** Identifier et expérimenter les pratiques stylistiques de diverses traditions de musique vocale et chorale.

#### **Indicateurs**

- a. Identifie et expérimente les caractéristiques vocales et les caractéristiques stylistiques typiques de divers genres musicaux (p. ex. les chants spirituels, le jazz, les blues, l'opéra).
- b. Chante en français et dans une ou deux langues additionnelles (p. ex. faire des exercices d'échauffement, chanter un extrait du répertoire ou d'une chanson folklorique).
- c. Intègre des caractéristiques stylistiques reflétant les contextes socioculturels, y compris des contextes francophones, du répertoire choral étudié.

**But de Culture/Histoire (CH) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête sur le contenu et l'esthétique des arts dans divers contextes culturels, historiques et contemporains et comprendra les liens entre les arts et l'expérience humaine.**

**CH10.1** Enquêter sur le rôle de la musique chorale dans le contexte de divers cultures, lieux et époques, y compris dans des contextes fransaskois ou francophones de la Saskatchewan.

#### **Indicateurs**

- a. Communique avec les chœurs communautaires (p. ex. fransaskois, francophones de l'Ouest et du Nord canadiens, africains francophones, ukrainiens, allemands) pour discuter de l'influence de la culture, du temps ou du lieu sur les choix et les interprétations du répertoire.
- b. Discute la contribution de la musique chorale à la construction des communautés passées et présentes de la Saskatchewan.
- c. Observe et écoute les pratiques performantes de divers chœurs (p. ex. les pratiques performantes culturelle, l'influence du milieu et de l'époque où a vécu le compositeur sur l'œuvre).
- d. Mène une entrevue avec un chef de chœur pour discuter de son travail et de son rôle (p. ex. les facteurs qui influencent la sélection du répertoire, les caractéristiques stylistiques, les considérations linguistiques et culturelles).
- e. Compare des exemples de chœurs interprétant des répertoires connexes.
- f. Mène une recherche sur le sens de l'appropriation culturelle et sur sa pertinence pour la musique vocale et chorale.

**CH10.2** Examiner le rôle de la musique chorale et de la musique vocale autochtone pour maintenir des traditions, refléter des identités culturelles et transmettre des histoires orales.

**Indicateurs**

- a. Discute les différents objectifs de la musique chorale et vocale (p. ex. cérémonial, social, commercial, artistique, narration).
- b. S'engage avec des chanteurs membres des Premières Nations et des chanteurs métis afin de cerner des styles régionaux et individuels du chant.
- c. Examine le rôle de la musique vocale dans les cultures autochtones passées et présentes en Saskatchewan, (p. ex. le résultat d'apprentissage du traité de l'éducation ES10 : analyser l'esprit et l'intention des traités en vue d'évaluer les engagements qui y ont été pris ont été tenus).
- d. Examine les sources d'inspiration des musiciens et des compositeurs métis et des Premières Nations.
- e. Explore les liens entre la musique traditionnelle métisse et canadienne-française (p. ex. les chansons populaires, les chansons à répondre, les choix d'instruments, les style de musique).

**CH10.3** Examiner l'influence de la musique chorale et son rôle dans sa propre vie.

**Indicateurs**

- a. Examine et décrit les différents rôles que jouent le chant et la musique chorale dans sa propre vie.
- b. Explore la manière dont la musique chorale s'utilise dans les médias et s'infiltré dans la vie quotidienne (p. ex. pour influencer les consommateurs par la publicité dans les centres commerciaux, ou dans les films).
- c. Enquête sur les relations entre la musique chorale et le bien-être personnel, y compris la santé mentale, cerne les recherches connexes et les discute.
- d. Discute la façon dont on devient un consommateur et/ou un producteur éclairé de musique chorale (p. ex. les critères du jugement de la qualité, l'achat des enregistrements ou des billets pour les spectacles).
- e. Identifie des occasions d'assister à des spectacles de chorale en présentiel dans la communauté locale, y compris dans la communauté fransaskoise, ou d'entendre des spectacles de chorales francophones enregistrés.

**CH10.4** Identifier et décrire les considérations juridiques et éthiques concernant le droit de l'auteur et les droits de performance musicale.

**Indicateurs**

- a. Définit le terme « droit d'auteur » selon les lois canadiennes et internationales sur la musique et évalue son influence sur un cours de chorale.
- b. Examine la relation entre le droit de l'auteur, l'enregistrement, la publication de la musique et des spectacles virtuels.
- c. Approfondit et présente des questions et des ressources actuelles liées à la loi sur le droit de l'auteur telles que les « sources ouvertes », les « licences communes créatives ».
- d. Relève et discute certaines questions concernant l'affichage de la musique sur Internet, y compris les conséquences possibles et la permanence des affichages sur Internet.

**But de Critique/Appréciation (CA) M à 12 : L'élève réagira aux différentes formes d'expression des artistes de la Saskatchewan, du Canada et du monde entier en faisant appel à la pensée critique, à la recherche, à la créativité et à l'enquête collaborative.**

**CA10.1** Décrire son propre processus pour s'améliorer en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.

**Indicateurs**

- a. Examine les rôles individuels au sein de l'ensemble (p. ex. la responsabilité personnelle et collective et le rôle du chef de chœur).
- b. Réfléchit à ce qui s'est bien passé pendant la répétition et le spectacle.
- c. Identifie les points à améliorer.
- d. Élabore collectivement des objectifs ou des critères pour les répétitions et les spectacles.
- e. Examine le processus de la finition d'un chant, par exemple, comment peaufiner une répétition (le processus formatif) ou une performance (le processus sommatif).
- f. Examine les facteurs qui influencent l'expression (p. ex. la posture, la respiration) et prend des décisions pour s'améliorer.

**CA10.2** Décrire, grâce à une écoute critique, divers genres et styles de la musique chorale, y compris de la musique chorale française.

**Indicateurs**

- a. Identifie les éléments de la musique dans des exemples issus de diverses traditions de chorales.
- b. Discute les sons, les harmonies, les motifs rythmiques et les textes dans diverses traditions de chorales, y compris dans les chorales fransaskoises et francophones de l'Ouest et du Nord canadiens.
- c. Utilise la terminologie musicale pour décrire ce qu'on entend.
- d. Examine et explique la façon dont les sélections musicales reflètent l'endroit, l'époque et les cultures auxquelles elles appartiennent.
- e. Examine de différents genres et styles des spectacles de chorale.
- f. Décrit et justifie ses préférences pour divers exemples de styles de musique chorale.
- g. Réagit à divers genres de musique chorale en Saskatchewan en tenant compte de l'inclusion et de la diversité des genres, des cultures, des langues, des genres, des époques et des styles.

## Chorale 20 : Résultats d'apprentissage et indicateurs de réalisation

**But de Création/Production (CP) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête, créera et s'exprimera par le biais de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels.**

**CP20.1** Démontrer systématiquement les principes fondamentaux de la technique vocale.

### Indicateurs

- a. Chante en utilisant un soutien respiratoire (p. ex. pratique une technique respiratoire appropriée et identifie la manière dont elle aide à soutenir la production sonore et la santé vocale).
- b. Évalue et démontre les caractéristiques du chant de qualité en fonction des critères élaborés collaborativement et en tenant compte des contextes culturels.
- c. Entend et fait correspondre le ton et discerne la précision des notes.
- d. Pratique des exercices d'échauffement vocal et détermine l'objectif des échauffements précis.
- e. Expérimente sa propre gamme (p. ex. des exercices d'échauffements) et pratique des méthodes saines pour l'étendre.
- f. Démonstre différents types registres vocaux (p. ex. la voix de tête, la voix de poitrine, le fausset, la voix parlée).
- g. Applique, avec de l'aide, un ton bien soutenu.
- h. Examine les principes de l'anatomie et de la terminologie vocales (p. ex. les moyens de soutenir la respiration, le rôle des articulateurs et des résonateurs dans l'énonciation).
- i. Démonstre une diction appropriée exigée par la langue et le répertoire (p. ex. la clarté, l'utilisation appropriée des voyelles et des consonnes dans la langue, le roulement des « r » le relâchement des mots, les voyelles).
- j. Démonstre une fusion de voix chorales en unissant des voyelles et en modifiant l'intonation dans plusieurs répertoires de chorale.
- k. Démonstre un mélange de sons, dans plusieurs répertoires de choral, en unissant des voyelles et modifiant l'intonation.
- l. Identifie les facteurs de la santé vocale et met en œuvre des techniques pour la maintenir.

**CP20.2** Démontrer systématiquement des compétences et des pratiques nécessaires au chant d'ensemble (p. ex. l'intonation, la respiration selon le ton, l'alignement).

### Indicateurs

- a. Démonstre systématiquement des compétences d'ensemble telles que :
  - le rajustement des nuances;
  - l'unification des voyelles;
  - le placement de consonnes;
  - le rajustement du vibrato;
  - le maintien de sa propre partie.
- b. Démonstre les compétences personnelles et interpersonnelles nécessaires à la production musicale d'ensemble, y compris :
  - l'étiquette;
  - les protocoles de la répétition;
  - le leadership.
- c. Explore les capacités d'interprétation grâce à la polyvalence de la voix (p. ex. l'inflexion, le ton, l'émulation des sons instrumentaux).
- d. Maintient un ton précis en chantant l'harmonie.
- e. Démonstre la fluidité et un développement des techniques vocales et de la musicalité en chantant un répertoire d'ensemble vocal avancé.
- f. Détermine et applique, à l'aide de son enseignant, les processus de la pratique, de la répétition et de la performance collectives.
- g. Identifie les fonctions musicales de sa propre partie dans une chanson (p. ex. la mélodie, l'harmonie et la ligne de basse).
- h. Intègre le mouvement dans le travail d'ensemble (p. ex. utilise le mouvement pour éprouver les concepts musicaux) en identifiant la façon dont le chant fait participer l'ensemble du corps.
- i. Démonstre la capacité de répondre au chef de chœur.

**CP20.3** Démontrer, avec une exactitude accrue, la capacité d'interpréter la musique à l'aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. la notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).

#### **Indicateurs**

- a. Démontre, avec une exactitude accrue, la capacité de répondre aux systèmes de notation tels que les noms des notes, le solfège, les degrés d'une gamme, les indices auditifs lors du chant dans le contexte du répertoire étudié.
- b. Démontre la capacité accrue de lire, d'annoter, de comprendre et d'interpréter des partitions musicales écrites selon les systèmes de notation traditionnels et non traditionnels.
- c. Chante à vue un court passage (p. ex. ayant un niveau de difficulté inférieur au répertoire étudié).
- d. Démontre la capacité d'apprendre la musique par la transmission auditive.
- e. Interprète des termes expressifs et des symboles musicaux dans le contexte du répertoire (p. ex. le tempo, les nuances, la forme, le style, l'articulation, les symboles graphiques).

**CP20.4** Enquêter sur les processus d'improvisation, d'arrangement et de composition.

#### **Indicateurs**

- a. Enquête sur les façons dont les éléments musicaux (p. ex. le tempo, le rythme) peuvent être utilisés pour exprimer des idées musicales.
- b. Prend des risques créatifs lors de la création et du peaufinage du travail.
- c. Embellit, ornemente ou improvise une mélodie en y ajoutant des improvisations.
- d. Expérimente une improvisation de groupe stylistiquement appropriée (p. ex. avec des accords/un fond harmonique).
- e. Explore et examine la composition et les techniques d'arrangement (p. ex. Que fait le compositeur sur le plan musical par rapport au texte? Qu'est-ce qu'une accroche de composition?).
- f. Compose, arrange ou improvise une courte phrase (p. ex. crée une nouvelle mélodie ou une nouvelle harmonie).
- g. Analyse des compositions et des arrangements de groupes et d'individus en cernant les points forts et les défis rencontrés.

**CP20.5** Démontrer les pratiques stylistiques dans diverses formes de traditions de musique vocale et chorale-

**Indicateurs**

- a. Démontre des caractéristiques vocales et des caractéristiques stylistiques typiques de divers genres musicaux (p. ex. des chants spirituels, du jazz, des blues, de l'opéra).
- b. Chante en français et dans une ou deux langues additionnelles (p. ex. faire des exercices d'échauffement, chanter un répertoire, chanter un extrait du répertoire ou d'une chanson folklorique).
- c. Intègre des caractéristiques stylistiques reflétant les contextes socioculturels, y compris des contextes francophones, du répertoire choral étudié.

**But de Culture/Histoire (CH) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête sur le contenu et l'esthétique des arts dans divers contextes culturels, historiques et contemporains et comprendra les liens entre les arts et l'expérience humaine.**

**CH20.1** Enquêter sur les facteurs qui ont influencé le compositeur du répertoire étudié (p. ex. le lieu, le temps, les événements sociétaux), y compris celui d'un compositeur fransaskois ou francophone canadien.

**Indicateurs**

- a. Identifie les influences sociales et politiques du compositeur dans la sélection du répertoire du chœur.
- b. Explore des questions d'enquête telles que : Quel est le but ou la signification des pratiques de rendement fondées sur des données historiques ? Quel est le ton ou le son qui caractérisent diverses pratiques culturelles ? En quoi la connaissance du lieu et de l'environnement social du compositeur appartenant à une époque déterminée aide-t-elle à comprendre et à interpréter l'œuvre?
- c. Discute ce que l'on connaît de l'intention du compositeur et de la façon dont cette intention influence l'interprétation et les choix musicaux de la chorale.
- d. Explore les compositeurs sous-représentés et discute les inégalités historiques et contemporaines.
- e. Enquête sur le rôle ou les liens entre la musique et la justice sociale.

**CH20.2** Examiner la musique vocale traditionnelle des peuples autochtones de la Saskatchewan et du monde entier.

**Indicateurs**

- a. Communique avec des Aînés ou des chanteurs métis ou membres des Premières Nations afin de distinguer les caractéristiques et les objectifs de la musique vocale.
- b. Mène des recherches pour comprendre la différence entre les buts de la musique cérémoniale et la musique sociale autochtone.
- c. Examine l'impact des contextes historiques sur la musique autochtone (p. ex. l'interdiction de la musique et des cérémonies par le gouvernement, les pow-wow traditionnels par rapport aux pow-wow compétitifs, le résultat d'apprentissage du traité ES11 – Analyser en quoi les promesses des traités auxquelles il n'a pas été donné suite ont donné lieu à des iniquités pour des populations autochtones d'autres pays).
- d. Explore, à l'aide des personnes-ressources autochtones, les différences dans la musique, les protocoles et les pratiques entre les peuples autochtones de la Saskatchewan et à l'échelle nationale et internationale.
- e. Étudie les styles vocaux, les protocoles d'écriture des chansons et les processus utilisés dans la musique sociale du pow-wow.
- f. Explore le chant et la musique traditionnelle des Métis.
- g. Discute les façons autochtones de savoir et d'apprendre la musique vocale (p. ex. les chansons transmises, partagées ou données, les chansons composées).

**CH20.3** Identifier des parcours et des avantages pour poursuivre son engagement dans la musique chorale, y compris dans la musique chorale française.

**Indicateurs**

- a. Mène une recherche et discute les avantages de s'engager à participer dans une chorale francophone à long terme (p. ex. les avantages sociaux, linguistiques, culturels, cognitifs, physiologiques et psychologiques).
- b. Mène une enquête sur l'industrie de la musique en général et des chanteurs, des compositeurs, des musiciens saskatchewanais et canadiens, y compris des musiciens autochtones et francophones.
- c. Mène des recherches sur les opportunités de carrière en musique, y compris des carrières en français ou bilingues, et étudie des possibilités de poursuivre des études au niveau postsecondaire (p. ex. des bourses, les conditions d'admission, les écoles de musique).
- d. Discute les possibilités de faire carrière en français dans le domaine de la musique dans l'Ouest canadien.
- e. Discute l'entrepreneuriat et les qualités personnelles requises pour poursuivre une carrière dans le domaine de la musique chorale et ceux d'autres types de musique.

- f. Recherche des façons d'assister à des spectacles de chorale en présentiel dans la communauté locale, y compris dans la communauté fransaskoise (p. ex. les calendriers culturels, les abonnements à des lettres hebdomadaires) ou d'entendre des spectacles de chorale enregistrés.

**CH20.4** Enquêter sur les questions juridiques et éthiques, telles que le droit de l'auteur et les droits de performance en ce qui concerne la musique chorale et les spectacles.

#### **Indicateurs**

- a. Décrit les facteurs qui placent certaines œuvres dans le domaine public, en donne des exemples et précise les raisons de leur inclusion.
- b. Examine les scénarios impliquant des controverses sur le droit de l'auteur dans la musique.
- c. Discute la différence entre l'appropriation et l'intégration des idées provenant des autres œuvres.
- d. Examine les aspects juridiques (p. ex. les droits de l'auteur, les marques de commerce, les lois traditionnelles des Premières Nations, les contrats) et l'éthique liés à la création et à la production de musique chorale (p. ex. le téléchargement illégal, l'échantillonnage, les protocoles culturels, l'indemnisation des services de diffusion en continu).

**But de Critique/Appréciation (CA) M à 12 : L'élève réagira aux différentes formes d'expression des artistes de la Saskatchewan, du Canada et du monde entier en faisant appel à la pensée critique, à la recherche, à la créativité et à l'enquête collaborative.**

**CA20.1** Identifier ou fixer des objectifs d'amélioration en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.

#### **Indicateurs**

- a. Détermine collectivement, avec le soutien de l'enseignant, les critères permettant de critiquer ses propres répétitions et spectacles d'ensemble.
- b. Donne des commentaires sur le chant individuel et d'ensemble (p. ex. pendant la répétition et le spectacle).
- c. Démontre la capacité d'incorporer une rétroaction.
- d. Réfléchit au chant d'ensemble et contribue à l'établissement des objectifs collectifs pour l'amélioration.
- e. Réfléchit à son propre chant et établit des objectifs personnels d'amélioration.
- f. Examine le processus de perfectionnement d'une pièce, y compris comment peaufiner une répétition (le processus formatif) ou une performance (le processus sommatif).
- g. Mène une enquête sur la musique et l'expression chorale (p. ex. Qu'est-ce qui rend la musique bonne au-delà des notes? Comment pouvons-nous créer des liens personnels et émotionnels avec la musique? Et comment pouvons-nous transmettre cela à notre public?).

**CA20.2** Réagir à une variété d'ensembles de chant choral enregistrés ou en direct, y compris des ensembles de chant de chorale français.

### **Indicateurs**

- a. Réagit à différentes sélections chorales (p. ex. par réaction créative ou critique).
- b. Enquête sur le sens de la musique chorale (p. ex. Quelle est la définition de la musique chorale ou d'un ensemble choral compte tenu de la diversité des cultures, des époques et des styles?).
- c. Détermine, grâce à une écoute critique, divers genres et styles de performances de chorale.
- d. Compare le même morceau exécuté par deux groupes différents (p. ex. les différents tempos, les phrasés musicaux).
- e. Identifie des liens entre ses propres expériences et des exemples musicaux sélectionnés (p. ex. Que signifie la musique pour toi? Est-ce que la musique te rappelle quelque chose?).
- f. Examine l'influence de la perspective personnelle, du contexte ou de la vision du monde sur l'interprétation et l'expérience de la musique.
- g. Mène des recherches sur divers genres et diverses langues de musique chorale et y répond (p. ex. la musique sacrée, séculaire, nouvelle ou moderne, le chant de la gorge Inuit, le chant des Premières Nations et les groupes de tambours).

## Chorale 30 : Résultats d'apprentissage et indicateurs de réalisation

**But de Création/Production (CP) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête, créera et s'exprimera par le biais de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels.**

**CP30.1** Peaufiner les principes fondamentaux de la technique vocale et démontrer une technique vocale avancée.

### Indicateurs

- a. Chante en utilisant un soutien respiratoire (p. ex. pratique une technique respiratoire appropriée et identifie la manière dont elle aide à soutenir la santé vocale et la qualité du ton sonore).
- b. Collabore avec ses pairs, à l'aide de l'enseignant, afin d'élaborer des critères pour un chant de haute qualité compte tenu du contexte culturel.
- c. Perçoit les différences d'intonation et apporte les rajustements appropriés.
- d. Crée ses propres séquences d'échauffement vocal à des fins liées au répertoire.
- e. Pratique des méthodes saines pour étendre sa propre gamme.
- f. Discute la différence entre la gamme des spectacles collectifs par rapport à la gamme de chant individuel (p. ex. la gamme du chant individuel peut être un « la dièse » ou un « si », mais n'utiliserait pas cette gamme dans la production).
- g. Démonstre l'uniformité de l'intonation et une transition efficace (un *passaggio*) pour accéder aux différents types de registres de la voix.
- h. Applique, avec de l'aide, une qualité sonore soutenue et appropriée au répertoire.
- i. Adopte les principes de l'anatomie et de la terminologie vocales (p. ex. comment on soutient la respiration, le rôle des articulateurs et des résonateurs dans l'énonciation).
- j. Démonstre constamment une diction appropriée exigée par la langue et le répertoire.
- k. Démonstre et explique l'importance d'une bonne posture et d'un bon alignement du corps pour chanter.
- l. Démonstre une fusion de voix chorales à travers l'unification des voyelles et la modification de l'intonation dans plusieurs répertoires.
- m. Identifie les facteurs de la santé vocale et met en œuvre des techniques pour la maintenir.

**CP30.2** Appliquer les capacités de prise de décision, les compétences et les pratiques pour améliorer le chant d'ensemble.

### Indicateurs

- a. Rajuste les techniques vocales selon la nécessité dans le contexte de l'ensemble, par exemple :
  - le rajustement des nuances;
  - l'unification des voyelles;
  - le placement des consonnes;
  - le rajustement du vibrato;
  - le maintien de son rôle.
- b. Démonstre les compétences personnelles et interpersonnelles nécessaires à la production musicale d'ensemble, notamment :
  - l'étiquette;
  - les protocoles de la répétition;
  - le leadership.
- c. Démonstre des capacités d'interprétation grâce à la polyvalence de la voix (p. ex. l'inflexion, le ton, l'émulation des sons instrumentaux).
- d. Maintient un ton précis en chantant l'harmonie.
- e. Démonstre la fluidité et la croissance des techniques vocales et de la musicalité en chantant un répertoire d'ensemble vocal avancé.
- f. Détermine et applique, d'une manière indépendante, les processus de la pratique (p. ex. se concentrer sur une partie spécifique, expérimenter les phrasés, parcourir un morceau du début à la fin, travailler en sections, isoler les variables, faire des choix de groupe) de la répétition et de la performance collectives.
- g. Identifie les fonctions musicales de sa propre partie et de celles des autres dans une chanson (p. ex. la mélodie, l'harmonie et la ligne de basse).
- h. Intègre le mouvement dans le travail d'ensemble (p. ex. utilise le mouvement pour éprouver les concepts musicaux) en identifiant la façon dont le chant fait participer l'ensemble du corps.
- i. Démonstre la capacité à répondre au chef de chœur.

**CP30.3** Démontrer la capacité d’interpréter la musique, avec une exactitude et une expression accrue, à l’aide de divers systèmes auditifs et visuels musicaux (p. ex. la notation standard et/ou non standard, les partitions musicales écrites, la partition graphique).

**Indicateurs**

- a. Démontre, avec une exactitude accrue, la capacité de répondre aux systèmes de notation tels que les noms de notes, le solfège, les degrés d’une gamme, les indices auditifs lors du chant dans le contexte du répertoire étudié.
- b. Démontre la capacité accrue de lire, d’annoter, de comprendre et d’interpréter des partitions musicales écrites et des systèmes de notation traditionnels et non traditionnels.
- c. Chante à vue un court passage (p. ex. ayant un niveau de difficulté inférieur au répertoire étudié).
- d. Démontre la capacité d’apprendre la musique et d’y guider les autres par la transmission auditive.
- e. Interprète des termes expressifs et des symboles musicaux dans le contexte du répertoire (p. ex. le tempo, la dynamique, la forme, le style, l’articulation, les symboles graphiques).

**CP30.4** Improviser, arranger et composer une mélodie avec un but précis.

**Indicateurs**

- a. Enquête sur les façons dont les éléments musicaux (p. ex. le tempo, le rythme) peuvent être utilisés pour exprimer des idées musicales.
- b. Prend des risques créatifs lors de la création et du peaufinage du travail.
- c. Embellit, ornemente ou improvise une mélodie en y ajoutant des improvisations
- d. Expérimente une improvisation de groupe stylistiquement appropriée (p. ex. avec des accords/un fond harmonique).
- e. Explore et examine la composition et les techniques d’arrangement (p. ex. Que fait le compositeur sur le plan musical par rapport au texte? Qu’est-ce qu’une accroche de composition?).
- f. Compose, arrange ou improvise une phrase ou un passage (p. ex. élabore une contre mélodie ou une déchante).
- g. Mène une réflexion sur des compositions et des arrangements de groupe et d’individus, en cernant les points forts et les défis rencontrés.

**CP30.5** Peaufiner les pratiques stylistiques dans diverses formes de traditions de musique vocale et chorale.

#### **Indicateurs**

- a. Peaufine les caractéristiques vocales et les caractéristiques stylistiques typiques de divers genres musicaux (p. ex. les chants spirituels, le jazz, les blues, l'opéra, les chants folkloriques).
- b. Chante en français et dans une ou deux langues additionnelles (p. ex. faire des exercices d'échauffement, chanter un répertoire).
- c. Intègre des caractéristiques stylistiques reflétant les contextes socioculturels, y compris des contextes francophones, du répertoire choral étudié.
- d. Consulte (p. ex. en ligne, en personne) des artistes de divers horizons culturels, y compris des artistes saskatchewanais et francophones.

**But de Culture/Histoire (CH) M à 12 : L'élève s'engagera dans des démarches d'enquête sur le contenu et l'esthétique des arts dans divers contextes culturels, historiques et contemporains et comprendra les liens entre les arts et l'expérience humaine.**

**CH30.1** Enquêter sur la façon dont la musique chorale étudiée a évolué au fil du temps (p. ex. le rôle du chœur, le changement des styles ou des genres), y compris dans des contextes saskatchewanais ou francophones du monde.

#### **Indicateurs**

- a. Discute la façon dont la musique chorale a changé ou a évolué à travers différentes époques.
- b. Examine les divers objectifs de la musique chorale et la façon dont ces objectifs peuvent changer (p. ex. la musique sacrée, la musique de festivité ou de divertissement).
- c. Discute la raison pour laquelle le contenu de la musique chorale peut changer avec le temps (p. ex. le texte, le sujet propre au genre, le thème, le message).
- d. Enquête sur la façon dont les traditions sonores sont maintenues ou modifiées dans la musique chorale.
- e. Examine les façons dont la musique chorale peut inclure ou exclure des personnes (p. ex. les processus d'audition, le manque de capacité de lecture sur place, des obstacles financiers, des populations marginalisées, l'accès à l'éducation).
- f. Crée, en commun ou avec des pairs, une représentation symbolique de la musique chorale de la Saskatchewan (p. ex. visuelle, vocale, numérique).

### **CH30.2** Examiner la musique vocale et les compositeurs autochtones contemporains.

#### **Indicateurs**

- a. Mène des recherches sur la musique et les chanteurs autochtones contemporains (p. ex. des documents de référence, des entrevues personnelles).
- b. Consulte des chanteurs autochtones afin d'apprendre sur les expressions musicales contemporaines.
- c. Mène des recherches sur les influences sociales et culturelles sur les chanteurs autochtones contemporains et leur travail (p. ex. la vie familiale, l'héritage des pensionnats, les langues, les expériences personnelles pendant l'enfance, les histoires traditionnelles, les enjeux mondiaux).
- d. Décrit les manières dont des styles traditionnels et/ou novateurs de chant sont intégrés dans certaines musiques précises sélectionnées du répertoire autochtone, contemporain, local et mondial.
- e. Analyse la façon dont le travail des chanteurs autochtones contemporains peut être influencé par les traditions culturelles et les changements mondiaux (p. ex. les résultats d'apprentissage du traité ES12 – Examiner les valeurs et concepts de l'individu, de la famille, de la collectivité et de la société en fonction de l'importance d'honorer l'esprit et l'intention des traités).

### **CH30.3** Élaborer un plan pour continuer à s'engager dans la musique chorale, y compris la musique chorale française.

#### **Indicateurs**

- a. Explore les avantages de s'engager à la musique de chorale à long terme.
- b. Mène une enquête sur les différents parcours à suivre pour s'engager à la musique chorale à long terme, y compris la musique chorale française (p. ex. des chœurs communautaires, des groupes de chanteurs, le théâtre musical, les chorales associées aux communautés religieuses).
- c. Mène une enquête sur les opportunités de carrière et étudie des possibilités pour poursuivre des études au niveau postsecondaire (p. ex. des bourses, les conditions d'admission, les écoles de musique, des programmes de musique francophones au niveau postsecondaire).
- d. Mène une enquête sur les chorales communautaires francophones dans le Nord et l'Ouest canadien.
- e. Établit des liens entre la musique chorale et d'autres domaines d'études (p. ex. la littérature, les mathématiques, les sciences, les sciences sociales, l'éducation physique, d'autres domaines artistiques, l'apprentissage des langues).
- f. Mène des recherches sur les rôles que joue la musique chorale en Saskatchewan, y compris dans les communautés fransaskoises, les traditions des Premières Nations et des Métis et les discute.

- g. Mène des recherches sur les sources de soutien offerts aux musiciens, comme les organismes communautaires à but non-lucratifs, les syndicats, les associations professionnelles, les agents, les Aînés et les Gardiens du savoir, ainsi que les subventions provinciales et fédérales (p. ex. le Conseil culturel fransaskois, un financement pour la création, les tournées et l'enregistrement).
- h. Assiste ou participe à un spectacle de chorale en présentiel ou en mode virtuel, y compris un spectacle en français, dans la communauté locale.

**CH30.4** Analyser et discuter les normes sociétales (p. ex. juridiques et éthiques, ainsi que les normes et valeurs communautaires) et les sensibilités culturelles liées à la musique chorale.

#### **Indicateurs**

- a. Discute la sélection du répertoire et les questions des normes communautaires (p. ex. la pertinence pour le public, le chant du répertoire séculaire ou sacré, les paroles, les langues des paroles).
- b. Enquête sur des questions liées à la censure et aux sensibilités communautaires.
- c. Discute les questions ou les références textuelles dans la musique chorale.

**But de Critique/Appréciation (CA) M à 12 : L'élève réagira aux différentes formes d'expression des artistes de la Saskatchewan, du Canada et du monde entier en faisant appel à la pensée critique, à la recherche, à la créativité et à l'enquête collaborative.**

**CA30.1** Évaluer et peaufiner son propre processus d'amélioration en tant que chanteur individuel et en tant que membre de l'ensemble.

#### **Indicateurs**

- a. Discute les façons de mener des critiques constructives (p. ex. Comment pouvons-nous déterminer ce qui se passe bien et comment pouvons-nous en tirer parti? Comment pouvons-nous tirer d'un domaine pour en améliorer une autre?).
- b. Détermine collectivement les critères permettant de critiquer ses propres répétitions et spectacles d'ensemble.
- c. Prend en charge le processus de répétition (p. ex. À quoi devons-nous consacrer plus de temps plus tard?).
- d. Cerne les possibilités d'amélioration grâce à diverses approches (p. ex. les petits ensembles, les sections soprano).
- e. Explore différentes structures ou modèles de chorales pour de petits ensembles (p. ex. faire pivoter les chefs de section, chanter sans chef de chœur).
- f. Examine le processus de perfectionnement d'une pièce, y compris, par exemple, comment peaufiner une répétition (le processus formatif) ou une performance (le processus sommatif).

- g. Élabore, en commun ou avec des pairs, des critères d'évaluation de la qualité et de l'efficacité des spectacles et des compositions musicales et applique ces critères à l'écoute personnelle, à la composition et à la prestation.
- h. Examine les lieux de spectacle, y compris les propriétés acoustiques (p. ex. la réverbération, le ton, le volume) et effectue les ajustements nécessaires (p. ex. les techniques de chant, les microphones).
- i. Réfléchit aux répétitions et aux spectacles afin de réussir ses objectifs artistiques personnels et afin d'améliorer la croissance musicale individuelle et de l'ensemble.

**CA30.2** Critiquer une variété de spectacles d'ensemble choral, y compris des spectacles en français, en direct ou enregistrés.

### **Indicateurs**

- a. Repère et sélectionne des exemples de performances chorales à critiquer.
- b. Discute les éléments de la critique d'un spectacle (p. ex. analyser la technique, évaluer l'interprétation, émettre des opinions éclairées).
- c. Propose les critères appropriés pour la critique.
- d. Critique des arrangements différents du même texte choral.
- e. Distingue les divers genres et styles de spectacles de chorale.
- f. Démontre une réflexion critique au moment de critiquer.
- g. Contribue au dialogue et à la compréhension commune de la sélection.
- h. Explore et remet en question les hypothèses concernant la sélection.
- i. Détermine les qualités esthétiques du travail.
- j. Examine et discute les décisions d'interprétation qui reflètent un style musical particulier.
- k. Mène des recherches sur les informations concernant différents chœurs, chefs d'orchestre, chefs de chorale et chanteurs en Saskatchewan.

## Mesure et évaluation de l'apprentissage de l'élève

La mesure et l'évaluation sont des activités continues qui sont planifiées en fonction des résultats d'apprentissage du programme d'études, ou dérivées de ceux-ci et qui cadrent avec les stratégies d'enseignement. La portée et la profondeur de chaque résultat d'apprentissage, telles que définies par les indicateurs de réalisation, renseignent l'enseignant sur les habiletés, les processus et les connaissances qui méritent d'être mesurés.

La mesure est le processus continu de collecte d'information visant à mettre en évidence les apprentissages et les besoins des élèves.

L'évaluation est le processus ultime d'interprétation de l'information recueillie par des mécanismes de mesure utiles et appropriés, dans le but de prendre des décisions ou de rendre des jugements, souvent au moment de communiquer des résultats.

Pour être efficaces et authentiques, les pratiques de mesure et d'évaluation comprennent :

- la conception des tâches à réaliser qui s'alignent aux résultats d'apprentissage du programme d'études;
- la participation des élèves aux choix des moyens par lesquels ils pourront faire la preuve de leurs apprentissages;
- la planification des trois phases du processus de mesure et d'évaluation indiquées ci-après.

Évaluation formative		Évaluation sommative
<p><b>L'évaluation pour l'apprentissage</b> reflète l'utilisation de données sur le progrès de l'élève afin de soutenir et d'améliorer son apprentissage et éclairer les pratiques d'enseignement.</p> <p>Elle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• est menée par l'enseignant pour l'élève, l'enseignant et les parents;</li> <li>• se passe tout au long de l'enseignement et du processus d'apprentissage avec plusieurs différents outils;</li> <li>• demande à l'enseignant d'offrir une pédagogie différenciée, une rétroaction aux élèves pour améliorer leur apprentissage et de l'information aux parents afin qu'ils puissent soutenir l'apprentissage de leurs enfants.</li> </ul>	<p><b>L'évaluation en tant qu'apprentissage</b> signifie que l'élève réfléchit à son apprentissage et surveille son progrès.</p> <p>Elle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• soutient l'élève lorsqu'il analyse de façon critique son apprentissage en lien avec les résultats d'apprentissage;</li> <li>• est menée par l'élève avec l'appui de l'enseignant;</li> <li>• continue tout au long du processus d'apprentissage.</li> </ul>	<p><b>L'évaluation de l'apprentissage</b> signifie que l'enseignant utilise des preuves d'apprentissage fournies par l'élève afin de porter un jugement sur le rendement des élèves.</p> <p>Elle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• présente une occasion de communiquer les preuves de réussite en lien avec les résultats d'apprentissage;</li> <li>• a lieu à la fin du cycle d'apprentissage, avec plusieurs outils;</li> <li>• fournit une base de discussion pour le placement ou la promotion de l'élève.</li> </ul>

\*Il existe une relation étroite entre les résultats d'apprentissage, les approches pédagogiques, les activités d'apprentissage et l'évaluation. Les évaluations doivent refléter les processus cognitifs et le ou les niveaux de connaissance indiqués par le résultat d'apprentissage. Une évaluation authentique rassemblera uniquement les données du niveau pour lequel elle a été conçue.

## Lexique

**Autochtone** – Le terme Autochtone utilisé dans ce document inclut les Premières Nation, les Métis et les Inuits.

## Bibliographie

- Adair-Hauck, B. et Donato, R. (1994). Foreign language explanations within the zone of proximal development. *La revue canadienne des langues vivantes*, 50(3), 532-554.  
<https://doi.org/10.3138/cmlr.50.3.532>
- Antoine, A., Mason, R., Mason, R., Palahicky, S. et Rodriguez de France, C. (2018). *Pulling Together: A Guide for Curriculum Developers*. BCcampus.
- Bamford, A. (2006). *The wow factor: Global research compendium of the impact of arts in education*. New York, NY: Wasmann Munster.
- Brice Heath, S. & Robinson, Sir Ken. (2004). *Making a way: Youth arts and learning in international perspective*. In Rabkin, N. & Redmond, R. (Eds.). *Putting the arts in the picture: Reframing education in the 21st century*. Chicago, IL : Centre for Arts Policy at Columbia College.
- Brophy, J. et Alleman, J. (1991). A caveat: Curriculum integration isn't always a good idea. *Educational Leadership*, 49(2), 66.
- Burnafor, G. (2006). *Moving toward a culture of evidence: Documentation and action research inside CAPE veteran partnerships*. Chicago, IL : Gail Burnafor and Chicago Arts Partnerships in Education.
- Clifford, P. & Friesen, S. (2007). *Creating essential questions*. Retrieved April 2, 2009 from [http://galileo.org/tips/essential\\_questions.html](http://galileo.org/tips/essential_questions.html).
- Cormier, M. (2006). « Être francophone » ne se conjugue pas à l'impératif. *The Bulletin, Newfoundland and Labrador Teachers' Association*, 50(3), 16-18.
- Deasy, R. (2002). *Critical links: Learning in the arts and student academic and social development*. Washington, DC : Arts Education Partnership.
- Delétraz, François. (2009, 17 octobre). Les terroirs de Vigneault. *Le Figaro*.  
<https://www.lefigaro.fr/lefigaromagazine/2009/10/17/01006-20091017ARTFIG00180--les-terroirs-de-vigneault-.php>
- Drake, S. & Burns, R. (2004). *Meeting standards through integrated curriculum*. Alexandria, VA : Association for Supervision and Curriculum Development.
- Education Department of Western Australia. (2000). *The arts in the New Zealand curriculum*.
- Ermine, W. (2007). The Ethical Space of Engagement. *Indigenous Law Journal*, 6(1), 193.
- Fletcher, A. (2006). *Broadening the bounds of involvement: Transforming schools with student voice*. Retrieved September 16, 2019 from <https://soundout.org/broadening-the-bounds-of-involvement-transforming-schools-with-student-voice/>.

- Ford, D. (2006, 17 mars). The space between two knowledge systems. *Folio*.  
<https://sites.ualberta.ca/~publicas/folio/43/14/11.html>
- Gaztambide-Fernandez, R. (2008). The artist in society: Understandings, expectations, and curriculum implications. *Curriculum Inquiry*, 38(3), 233-265.
- Gazzaniga, M. (2008). *Learning, arts, and the brain: The dana consortium report on arts and cognition*. Asbury, C. & Rich, B. (Eds.). New York, NY : The Dana Foundation.
- Johnson, E. (2002). *Contextual teaching and learning: What it is and why it's here to stay*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
- Kuhlthau, C. C., Maniotes, L. K. et Caspari, A. K. (2007). *Guided inquiry: A framework for learning through school libraries in 21st century schools*. Libraries Unlimited.
- Kuhlthau, C. & Todd, R. (2008). *Guided inquiry: A framework for learning through school libraries in 21st century schools*. Newark, NJ : Rutgers University.
- Kwan, T., Texley J., & Summers, J. (2004). *Investigating safely: A guide for high school teachers*. Arlington, VA : National Science Teachers Association.
- Landry, R., Allard, R., Deveau, K. et Bourgeois, N. (2005). Autodétermination du comportement langagier en milieu minoritaire : un modèle conceptuel. *La vitalité des communautés francophones du Canada*, 20, 63-78. <https://doi.org/10.7202/1005337ar>
- Learning Landscapes. (2007). *Learning landscapes: Student engagement in the 21st century*. 1(1). Retrieved September 16, 2019, from <https://www.learninglandscapes.ca/index.php/learnland/issue/view/Student-Engagement-in-the-21st-Century>
- Leithwood, K., McAdie, P., Bascia, N., & Rodrigue, A. (2006). *Teaching for deep understanding: What every educator should know*. Thousand Oaks, CA: Corwin Press.
- Mills, H. et Donnelly, A. (2001). *From the ground up: Creating a culture of inquiry*. Heinemann Educational Books, Ltd.
- Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. (2008). *Renewed objectives for the common essential learnings of critical and creative thinking (CCT) and personal and social development (PSD)*. Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. (2010). *La mise à jour des programmes d'études expliquée – comprendre les résultats d'apprentissage*. Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. (2011). *Core curriculum: Principles, time allocations, and credit policy*. Saskatchewan Ministry of Education.

- Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan. (2018). *Inspirer la réussite : Cadre stratégique des Premières Nations et des Métis de la prématernelle à la 12<sup>e</sup> année*. Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- Morgan, N. & Saxton, J. (1994). *Asking better questions*. Markham, ON : Pembroke.
- Netten, J, Lentz, F., Lyster, R. et Tardif, C. (1994). Table ronde : Vers une pédagogie de l'immersion. *Le Journal de l'immersion*, 18(1), 15-27.
- Patton, R. & Buffington, M. (2016). Keeping up with our students: The evolution of technology and standards in art education. *Arts Education Policy Review*, 117(3), 159-167.
- Paul Hamlyn Foundation. (2008). *Learning futures: Next practice in learning and teaching*. Retrieved September 16, 2019, from <https://www.phf.org.uk/publications/learning-futures-next-practice-learning-teaching/>.
- Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens de collaboration concernant l'éducation. (1996). *Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde - immersion (M à 12)*. Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens.
- Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens de collaboration concernant l'éducation. (2012). *Cadre commun de français - immersion (M à 12) du protocole de l'Ouest et du Nord canadiens*. Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens.
- Roberts, C. (1992). *Powwow Country*. Helena, MT : American and World Geographic Publishing.
- Saskatchewan Education. (1988). *Understanding the common essential learnings: A handbook for teachers*. Saskatchewan Education.
- Saskatchewan Education. (2008). *Renewed objectives for the CELs of critical and creative thinking and personal and social development*. Regina, SK: Government of Saskatchewan.
- Smith, M. (2001). Relevant curricula and school knowledge: New horizons. Dans K.P. Binda et S. Calliou (Eds.), *Aboriginal education in Canada: A study in decolonization* (pp. 77-88). Canadian Educators' Press.
- Société Québécoise de gestion collective des droits de reproduction. (2022). *Comment éviter l'appropriation culturelle*. Accédé le 17 mars 2023, à partir de <https://www.copibec.ca/fr/nouvelle/502/comment-eviter-l-appropriation-culturelle>
- Taggart, G., Whitby, K., & Sharp, C. (2004). *Curriculum and progression in the arts: An international study final report*. National Foundation for Educational Research.
- Viau, R. (1998). Les perceptions de l'élève : Sources de sa motivation dans les cours de français. *Québec français*, (110), 45-47.
- Wiggins, G. et McTighe, J. (2005). *Understanding by design* (2nd ed.). Association for Supervision and Curriculum Development.

Wiggins, G. & McTighe, J. (2007). *Schooling by design: Mission, action, and achievement*. Alexandria, VA : Association for Supervision and Curriculum Development.

Yerichuk, D. (2015). Grappling with inclusion: Ethnocultural diversity and socio-musical experiences in common thread community chorus of Toronto. *International Journal of Community Music*, 8(3), 217–231. R